

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

19. Kalenderwoche

Donnerstag, 8. Mai 2014

Nummer 19



Am kommenden, Samstag, 10. Mai, wird die Badesaison 2014 eröffnet.

Badesaison 2014 startet

Freibad öffnet kommenden Samstag, 10. Mai

Hilzingen. Der Saisonkartenverkauf hat bereits begonnen. Sie können im Rathaus Hilzingen, Zimmer 15 (Gemeindekasse), zu den bekannten **Öffnungszeiten** erworben werden: Montag 8 bis 12 Uhr und 14 bis 17.30 Uhr, Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr vormittags.

Um eine reibungslose und zügige Abwicklung an der Freibadkasse zu erreichen, wird gebeten, die Saisonkarten möglichst im Rathaus Hilzingen zu erwerben. Saisonkarten, die eine Ermäßigung beinhalten, können grundsätzlich nur im

Rathaus Hilzingen gekauft werden.

Die im Rathaus gekauften Saisonkarten können per EC-Karte bezahlt werden.

Saisonkartenpreise:

Saisonkarte für Kinder

(6 bis 14 Jahre) 26,60 €;

Saisonkarte für Jugendliche

(15 bis 17 Jahre) 53,20 €;

Saisonkarte für Erwachsene

(ab 18 Jahre) 79,80 €;

Familiensaisonkarte (Kinder bis

einschl. 14 Jahre) 151,20 €;

Familiensaisonkarte für Allein-

erziehende (Kinder bis einschl. 14 Jahre) 75,60 €.

Pfingstferien-Betreuung

Grund- und Werkrealschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Pfingstferien vom 10. bis 13. Juni und vom 16. bis 20. Juni wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr an der Grund- und Werkrealschule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **34 Euro**. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und **bis spätestens Mittwoch, 28. Mai**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden. Telefonsche Auskünfte erhält man unter 07731/3809-51. Sollten **weniger als vier Anmeldungen** eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen.

Anmeldung zur Pfingstferien-Betreuung

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Dienstag, 10., bis Freitag, 13. Juni ☐

Montag, 16., bis Freitag, 20. Juni ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto

....., BLZ

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Unsere Jubilare

10. Mai

Breier Jürgen
Schnitzengasse 2, Hilzingen 71 Jahre
Lehmann Alfons
Zollstr. 8, Schlatt am Randen 78 Jahre

11. Mai

Ostheimer Raimund
Staufenstr. 48, Hilzingen 72 Jahre

12. Mai

Vrbnjak Anton
Oberbrühlstr. 9, Schlatt am Randen 72 Jahre
Maier Eugen
Braungasse 11, Hilzingen 70 Jahre
Quenzer Hermine
Breitestr. 1, Hilzingen 80 Jahre

13. Mai

Schwarz Lydia
Kosbühlstr. 3, Hilzingen 74 Jahre

14. Mai

Vossenkuhl Maria
Flückigerstr. 6, Weiterdingen 88 Jahre

15. Mai

Kemmler Helene
Hohenhöwenstr. 12, Hilzingen 76 Jahre
Vetter Gerhard
Churfirstenstr. 5, Hilzingen 73 Jahre
Maier Laurenz
Hofwieser Str. 24, Riedheim 91 Jahre

16. Mai

Hugger Karl
Mühlenstr. 1, Hilzingen 74 Jahre
Mayer Alfred
Im Morgen 9, Riedheim 85 Jahre
Jentner Elfriede
Oberstr. 24, Hilzingen 83 Jahre

Straßensperrungen

Hegau-Bike-Marathon am Sonntag, 11. Mai

Hegau. Die Vorbereitungen für den Hegau Bike-Marathon sind nahezu abgeschlossen. Am

Renntag, Sonntag, 11. Mai, wird es im Gemeindegebiet Hilzingen zu einigen Beeinträchtigungen durch gesperrte oder kurzzeitig gesperrte Straßen kommen. Hierfür bittet die Veranstalter um Verständnis.

Betroffen sind folgende Streckenabschnitte:

L190 zwischen **Hilzingen** und

Weiterdingen ca. 10.15 - 14.45

Uhr; Gemeindeverbindungs-
weg Weiterdingen - Binningen,

Vollsperrung ca. 10.30 - 14.45

Uhr; Gemeindeverbindungs-
weg Hilzingen - Weiterdingen

(Höhe Tiefenkreuz und Heiligrab) ca. 10.15 - 14.45 Uhr;

Gemeindeverbindungsstraße

Hilzingen - Riedheim ca. 10.15 -

14.45 Uhr; Gemeindeverbin-

dungsstraße Hilzingen - Katzen-

tal ca. 10.45 - 15.15 Uhr.

Duchtlingen, vor dem Härte -

Oberdorfstraße - Singener

Straße ca. 10.15 - 14 Uhr; Ver-

längerte Tannenbergsstraße -

Hegaustraße ca. 10.30 - 13.45;

Kreisstraße 6125 unterhalb des

Waldparkplatzes Richtung

Duchtlingen ca. 10.30 - 14.15

Uhr; Kreisstraße 6125 Unter-

führung Schwärzhof/Zufahrt

Hohentwiel ca. 10 - 13.45 Uhr.

Weiterdingen, Binnerstraße

- Kosbühlstraße - Amthausstra-

ße ca. 10.30 - 14.45 Uhr; Ge-

meindeverbindungs-
weg Pfaff-

wiesen von ca. 10.45 - 15 Uhr.

Ebringen und Dietlishof, Orts-

durchfahrt K 6143 10.30 - 15

Uhr und K 6143 ab Abzweigung

B 314 nach Dietlishofen (Zu-

fahrt Dietlishofen über L 190

und K 6147 möglich).



Herzlichen Glückwunsch! Goldene Hochzeit feierten Gisela und Dr. Jobst Themel aus Hilzingen am Donnerstag, 3. April. Bürgermeister Rupert Metzler überreichte dem Jubelpaar einen Einkaufsgutschein der Gemeinde sowie die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Öffentliche Bekanntmachung

Aufstellung des Bebauungsplanes und der örtlichen Bauvorschriften »Beim Steppbachwiesle«, Gemarkung Hilzingen

Im Gemeindeblatt Nr. 18 vom 2. Mai 2014 wurde die Aufstellung des Bebauungsplanes »Beim Steppbachwiesle« und der Örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan »Beim Steppbachwiesle«, Gemarkung Hilzingen, nach § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich bekannt gemacht.

Wir weisen hiermit nochmals auf die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung in Form einer Informationsveranstaltung am

heutigen Donnerstag, 8. Mai 2014, um 19.00 Uhr
im Rathaus Hilzingen, Sitzungssaal
hin.

Hilzingen, 8. Mai 2014

Rupert Metzler, Bürgermeister

Ortschaftsratssitzung Riedheim

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung
am Donnerstag, 15. Mai, um 20.00 Uhr, im Bürgersaal
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung:

1. Fragemöglichkeit für Zuhörer
2. Genehmigung der Niederschrift vom 13.02.2014
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlicher Sitzung
4. Weitere Vorgehensweise Pflasterung Innenhof Burg Riedheim
5. Bekanntgabe der Verwaltung
6. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen
Walter Mayer, Ortsvorsteher

Urgroßmutter's Handarbeitszimmer

Internationaler Museumstag am 18. Mai

Hilzingen. Anlässlich des 37. Internationalen Museumstages lädt der Museumsverein Hilzingen am Sonntag, 18. Mai, von 14 bis 17 Uhr ins Museum im Schlosspark Hilzingen ein. »Urgroßmutter's Handarbeitszimmer - Spinnen und Weben erleben« ist das Thema, mit dem sich das Hilzinger Bauern- und Bürgermuseum beteiligt. Das Motto des diesjährigen Internationalen Museumstages lautet »Sammeln verbindet - museum collections make connections!«. Auch im Hilzinger Museum im Schlosspark finden sich dazu interessante Objekte, und der Museumsverein lädt ein, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen. In diesem Jahr steht das neu gestaltete Handarbeitszimmer mit seiner Sammlung von Stoffen, Stick- und Näharbeiten und

den dazu nötigen Geräten im Mittelpunkt. Unter anderem wurde von Kristine Schlapeta, einer Handweberin aus Bodman, der Webstuhl in mühevoller Arbeit restauriert. Er ist jetzt wieder voll funktionsfähig. Schlapeta wird zeigen, wie hier gewebt werden kann. Weiterhin ist der Werdegang von der unversponnenen Wolle zum Faden zu erleben. Hier ist Eva Herth aus Weiterdingen die Fachfrau, sie wird am Spinnrad arbeiten. Die Besucher können sich gerne alle Vorgänge erklären lassen.

Der Museumsverein lädt ein zu Kaffee und Kuchen im gemütlichen Museumscafé. Dorothea Wehinger und Sabine Korn-Luick werden Lieder vom Spinnen und Weben singen. Der Eintritt ist frei.

Der Maibaum steht

Gelungenes Fest trotz schlechter Witterung

Hilzingen. Seit Mittwoch, 30. April, schmückt der zweifarbige Maibaum den Hilzinger Ortskern auf dem Zwinghofplatz. Der untere Kranz ist mit einer solargespeisten LED-Lichterkette versehen, so dass man bei Sonnenschein am Tag nachts einen beleuchteten Baum erkennen kann. Im Vorjahr stand er noch mit nur einem Kranz an dieser Stelle, nachdem durch einen üblen Streich sein Vorgänger mutwillig von Fremden zerstört worden war. Trotz Dauerregens stellten die Holzer des NV Pfiffikus mit der befreundeten Zimmermannsgilde aus Wiechs am Randen professionell den 20 Meter hohen Baum. Ein Highlight, welches sich einige Zuschauer nicht nehmen ließen. Auch im Feuerwehrhaus war mächtig was los, denn es fanden sich wieder viele Freun-



de des NV Pfiffikus dort ein. So genoss man bis spät in die Nacht die gute Stimmung und die angebotenen Leckereien. Der NV Pfiffikus blickt auf ein erfolgreiches Maibaumfest zurück und bedankt sich herzlich bei allen Helfern und Gästen für ihre tolle Unterstützung.

Blockheizkraftwerke Erd- und Flüssiggas Klärgas Biogas Wasserstoff

Für die Energiewende entwickelt, produziert und individualisiert die f.u.n.k.e. SENERGIE GmbH Blockheizkraftwerke – derzeit mit 75 Mitarbeitern an den Standorten Engen und Heitersheim.



Zu Verstärkung unseres Teams in Engen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt und in Vollzeit:

Projektmanager (m / w)

Ihnen obliegt die Projektleitung und Projektverfolgung zwischen Vertrieb, Lieferanten, Produktion und Kunden. Sie steuern für Ihre Projekte das Angebots-, Auftrags- und Beschaffungswesen und koordinieren Baustellen-gewerke, Systemabnahmen inkl. Anlagendokumentation.

Mitarbeiter Finanz- & Rechnungswesen (m / w)

Sie verbuchen sämtliche Geschäftsvorfälle im Debitoren-, Kreditoren- und Sachkontenbereich, erledigen die Anlagenbuchhaltung, die Abwicklung von Bankgeschäften und Erstellung von betriebswirtschaftlichen Auswertungen.

Ausführliche Stellenprofile finden Sie auf www.funkesenenergie.de. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an Herrn Dietmar Kohler, gerne auch per e-mail: d.kohler@funkesenenergie.de

f.u.n.k.e. SENERGIE GmbH
Gerwigstrasse 8 | 78234 Engen
fon: +49 (0)7733 5019-100
info@funkesenenergie.de
www.funkesenenergie.de

f.u.n.k.e.
senergie
saubere energie

Living, flowers & more

Am Muttertag, 11. Mai 2014
haben wir für Sie
von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet

Living, flowers & more / Hauptstraße 50 / 78247 Hilzingen
www.living-flowers-more.de

Muttertagsfest beim **PZH** PFLEGE ZENTRUM HEGAU
Alt und Jung feiern gemeinsam *vital am Park*
am 11. Mai 2014 Virchowstraße 6a, Singen

Viel Unterhaltung wird von 11.00 - 18.00 Uhr geboten, so ab 11.30 Uhr mit zünftiger Musik der Talheimer Straßenmusikanten, gefolgt von einem Platzkonzert mit dem MV Bohlingen e.V. ab 13.30 Uhr, um 15.45 Uhr Festkonzert der Bodensee-Shantymen. Kinder und Väter können noch kleine Geschenke für Mütter und Großmütter erstehen. Eine große Hüpfburg steht den Kleinen zum Austoben bereit. Für den kleinen und großen Hunger werden Leckereien vom Grill sowie Salatvariationen offeriert. Das Kaffeehaus am Park verwöhnt die Gäste wie gewohnt mit Kaffee- und italienischen Eisspezialitäten, hausgemachten Kuchen und Torten.



Haus gesucht

Welches Häuschen mit Garten wartet auf eine nette Familie
Engen, Mühlhausen-Ehingen, Hilzingen, Gottmadingen
oder Umgebung? Gerne auch maklerfrei.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre mail:

Tel. 0172 / 6 28 83 77 ab 14 Uhr
E-mail: unserhauswunsch@web.de

Wichtige Hinweise für die Stimmabgabe bei der Wahl des Gemeinderats

Sie haben 18 Stimmen.

Für die Wahl des Gemeinderates hat der Gemeindewahlausschuss alle 4 eingereichten Wahlvorschläge zugelassen. Zu wählen sind insgesamt 18 Mitglieder des Gemeinderats, und zwar

- 9 Vertreter/innen für den Wohnbezirk Hilzingen
- 2 Vertreter/innen für den Wohnbezirk Duchtlingen
- 1 Vertreter/in für den Wohnbezirk Schlatt a. R.
- 2 Vertreter/innen für den Wohnbezirk Weiterdingen
- 2 Vertreter/innen für den Wohnbezirk Binningen
- 2 Vertreter/innen für den Wohnbezirk Riedheim

- Alle Stimmen sind nur auf die aufgeführten Kandidaten zu verteilen.
- In jedem Wohnbezirk sind nur so vielen Bewerbern bzw. Bewerberinnen Stimmen zu verteilen, wie für den jeweiligen Wohnbezirk zu wählen sind.
- Unter Wahrung der Gesamtstimmenzahl von 18 können jeder einzelnen Kandidatin/jedem einzelnen Kandidaten maximal drei Stimmen gegeben werden (Kumulieren).

Beispiel: Im Wohnbezirk Riedheim kann man höchstens 2 Bewerbern Stimmen geben. Damit ist die Höchstzahl der zu wählenden Bewerber im Wohnbezirk Riedheim erreicht. Jedoch können auch einzelnen Bewerbern mehrere - maximal jedoch drei - Stimmen (kumulieren) gegeben werden. Insgesamt ist auch darauf zu achten, dass die Gesamtzahl der maximal zu vergebenden Stimmen von 18 nicht überschritten wird, da dies grundsätzlich die Ungültigkeit des gesamten Stimmzettels zur Folge hätte.

Wichtige Hinweise für die Ortschaftsratswahl

Für die Wahl zum Ortschaftsrat in Schlatt a. R., Weiterdingen, Binningen und Riedheim wurden jeweils zwei Wahlvorschläge eingereicht und zugelassen. Bei der somit stattfindenden Verhältniswahl sind daher je 8 Mitglieder (Weiterdingen, Binningen, Riedheim) und in Schlatt 6 Mitglieder für den Ortschaftsrat zu wählen. Sie haben 8 bzw. 6 Stimmen. Es dürfen nur den auf den Stimmzetteln aufgeführten Bewerberinnen/Bewerbern Stimmen vergeben werden, wobei auch hier die Möglichkeit des Kumulierens und Panaschierens besteht.

Wichtige Hinweise für die Wahl des Kreistags

Es sind 5 Mitglieder des Kreistags im Wahlkreis IV Gottmadingen zu wählen. Sie haben somit 5 Stimmen.

Hinweise für die Kommunalwahl

Bei der Verhältniswahl dürfen Sie nur den auf den Stimmzetteln aufgeführten Bewerberinnen/Bewerbern Stimmen vergeben. Der Wähler darf auch panaschieren, was bedeutet, dass er seine Stimmen Bewerberinnen/Bewerbern der verschiedenen Wahlvorschläge geben kann, wobei wegen der unechten Teilortswahl auf die einzelnen Wohnbezirke besonders geachtet werden muss.

Wichtig: Bei der Wahl des Gemeinderats, des Kreistags und der Ortschaftsräte darf keine Bewerberin/kein Bewerber mehr als 3 Stimmen erhalten!!!

Die positive Kennzeichnung von Bewerbern bzw. Bewerberinnen kann z.B. mit einem Kreuz oder der Zahl 1 erfolgen, wenn dieser 1 Stimme erhalten soll. Mit der Zahl 2 oder 3 geben Sie dem Bewerber/der Bewerberin zwei, bzw. drei Stimmen. Dies gilt bei der Wahl des Gemeinderats, des Kreistags, sowie bei den Ortschaftsratswahlen.

Sie können entweder einen Stimmzettel ohne jede Art von Kennzeichnung (=unverändert) abgeben, dann erhält jede/r Bewerber/in eine Stimme in der Reihenfolge von oben.

Bei der Gemeinderatswahl sind dies 18, bei der Wahl des Kreistags 5 und bei den vier Wahlen zum Ortschaftsrat (in den Ortschaften Weiterdingen, Binningen, Riedheim) 8 Stimmen bzw. in der Ortschaft Schlatt am Randen 6 Stimmen. Oder Sie können auf einem oder mehreren Stimmzetteln die Bewerber/innen ausdrücklich als gewählt kennzeichnen, denen Sie die Stimmen geben wollen. Die Kennzeichnung kann z.B. mit der Zahl 1, 2, 3 oder einem Kreuz erfolgen.

Sofern Sie nur einen Stimmzettel benutzen, können Sie auch Namen von Bewerberinnen/Bewerbern aus den anderen Stimmzetteln handschriftlich übertragen (panaschieren) und diese mit der gewünschten Anzahl von Stimmen versehen.

Bei der Gemeinderatswahl ist darauf zu achten, dass die handschriftliche Übertragung einer Bewerberin/eines Bewerbers in den gleichen Wohnbezirk erfolgt. Die Stimmzettel für die einzelnen Kommunalwahlen, die jeder Wahlberechtigte rechtzeitig zugestellt bekommt, müssen in farblich gleichen Stimmzettelkuverts eingelegt werden, die der Wähler im Wahllokal ausgehändigt bekommt. Diese Stimmzettelkuverts sind in die im Wahllokal vorgehaltenen Wahlurnen einzuwerfen.

Hinweise für die Europawahl

Sie haben 1 Stimme. Die Kennzeichnung erfolgt, indem man z.B. das Kästchen hinter der gewünschten Partei mit einem Kreuz versieht. Bei der Wahl zum Europäischen Parlament wird erneut auf die Verwendung von Stimmzettelumschlägen (Kuverts) verzichtet. Die im Wahllokal ausgegebenen Stimmzettel werden nach der Kennzeichnung in der Wahlkabine lediglich gefaltet und daran anschließend in die entsprechende Wahlurne geworfen.

Briefwahl: Sollten Sie bereits Briefwahl beantragt haben oder noch beantragen, erhalten Sie die benötigten Unterlagen von der Gemeindeverwaltung Hilzingen zugestellt. Nachdem die Stimmzettel zu den Kommunalwahlen jedem Wahlberechtigten zugestellt werden, haben die Briefwähler unter Umständen einen »doppelten Stimmzettelsatz« zu Hause. Die bei Ihnen dann doppelt

vorhandenen Stimmzettel für die Kommunalwahlen dürfen Sie zu Ihrer Entlastung gerne wieder separat an das Wahlamt zurückgeben.

Die **Auszählung** und die Feststellung der Hilzinger Ergebnisse der Europawahl und der Kreistagswahl findet am Sonntag, 25. Mai 2014, direkt im Anschluss an das Ende der Wahlhandlung um 18 Uhr in den jeweiligen Wahllokalen statt. Aufgrund der eingesetzten EDV-technischen Erfassung der Stimmzettel für die Gemeinderatswahl bzw. ggfs. der Ortschaftsratswahl hat der Gemeindevorstand beschlossen, die Auszählung am Sonntag zu unterbrechen und am Montag, 26. Mai 2014, ab 7.30 Uhr im Rathaus, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, fortzuführen. Das Rathaus ist für den übrigen Dienstbetrieb deshalb ganztägig geschlossen.

In folgenden Büros werden die einzelnen Wahllokale der Gemeinde- und Ortschaftsratswahlen ausgezählt und erfasst.

Wahlbezirk / Wahllokal	Zimmer
01, Hilzingen, Hegau Halle Foyer	12/EG
02, Hilzingen, Schule Foyer	15/EG
03, Hilzingen, Pfarrer-Geißler-Haus	23+24/1. OG
04, Hilzingen, Schule Zi. 111	14/EG
05, Duchtlingen, Turnhalle	27/1. OG
06, Schlatt a.R., Bürgerhaus	17+18/EG
07, Weiterdingen, Schule	16/EG
08, Binningen, Kindergarten	41/DG
09, Riedheim, Rathaus	31+32/2. OG
99, Briefwahlausschuss, Trauzimmer	42+43/DG

Die Auszählung in den jeweiligen Büros ist öffentlich. Das Gesamtergebnis der Gemeinderatswahl und der Ortschaftsratswahl wird am Montag, den 26. Mai 2014, nicht vor 15 Uhr im Rathaus Hilzingen, Sitzungssaal, Hauptstraße 36, bekanntgegeben.

Wahlunterlagen

Für die Wahlen zum Kreis-, Gemeinde- und Ortschaftsrat sowie zur Wahl des europäischen Parlaments am 25. Mai 2014 haben die Wahlberechtigten in den letzten Tagen ihre Wahlbenachrichtigungen erhalten, aus denen sich das Wahlrecht für die einzelnen Wahlen ergibt. Die Stimmzettel für die Kommunalwahlen (Gemeinderat, Ortschaftsrat, Kreistag) erhalten Sie in den nächsten Tagen auf dem Postweg zugesandt. Um wegen der gleichzeitigen Durchführung mehrerer Wahlen einen möglichst reibungslosen Ablauf am Wahltag zu gewährleisten, bitten wir höflich heute schon, die Wahlunterlagen auf Ihre Vollständigkeit zu überprüfen.

- Wer bereits länger als 3 Monate in der Gemeinde wohnhaft ist, ist für drei Wahlen wahlberechtigt (Gemeinderatswahl, Kreistagswahl, Europawahl) und sollte somit für zwei Wahlen Stimmzettel erhalten haben. Der Stimmzettel für die Europawahl wird erst im Wahllokal ausgegeben.
- Darüber hinaus erhalten alle Wahlberechtigten aus den Ortsteilen Schlatt, Weiterdingen, Binningen und Riedheim einen weiteren Stimmzettel für die jeweilige Ortschaftsratswahl und sind somit für alle 4 Wahlen wahlberechtigt.
- Wer von außerhalb des Landkreises Konstanz zugezogen ist, darf nur für die Europawahl zugelassen sein. Wenn Sie allerdings bis zum 04. Mai 2014 keinen Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis bei Ihrem neuen Wohnort gestellt haben, ist die Wahl zum Europäischen Parlament nur an Ihrem vorherigen Wohnort möglich, evtl. dann per Briefwahl.

Weitere Informationen oder aber auch z.B. Rückfragen Ihrer Wahlberechtigung zu den Wahlen am 25. Mai 2014 erhalten Sie beim Rathaus Hilzingen, Zimmer 21 oder 22, Tel: 07731/3809-51 oder 3809-22.

Wahlscheinantrag über das Internet

Wir freuen uns auch, dass wir bei den oben genannten Wahlen wieder den Service der Wahlscheinbeantragung über das Internet anbieten können. Auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen unter www.hilzingen.de ist ein entsprechender Link eingestellt. Über diesen Link gelangen Sie über eine Verbindung zum Wahlscheinantrag. Dieser Wahlscheinantrag wird dann an das Bürgermeisteramt Hilzingen weitergeleitet, sodass Sie in den nächsten Tagen nach der Antragstellung die notwendigen Unterlagen per Post zugestellt bekommen. Weitere Informationen zum Wahlscheinantrag über das Internet erhalten Sie ebenfalls unter dem angegebenen Link.

Hilzingen, 05.05.2014



Rupert Metzler, Bürgermeister



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Seniorenrat Hilzingen Wanderung zum Schneckenberg

Hilzingen. Die nächste Seniorenwanderung findet am Donnerstag, 15. Mai, statt. Treffpunkt ist um 13 Uhr an der St. Peter und Paul-Kirche in Hilzingen. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet. Ziel der etwa zweistündigen Wanderung ist der Schneckenberg am Bodanrück.

Die Wegstrecke führt auf weitgehend ebenen Wegen durch herrliche Buchenwälder mit Sicht auf den Untersee und den Hegau. Zum Abschluss der Wanderung ist wieder eine Einker in einem nahegelegenen Landgasthof geplant.

Für Wanderer/innen, die eine kürzere Wanderstrecke bevorzugen, ist eine Abkürzungsmöglichkeit nach etwa einer Stunde geboten. Auskünfte unter Telefon 07739/5539 oder herbert_zunftmeister@hotmail.com.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 12. Mai, 19.30 Uhr, Zug II + MA I;

Schlatt a.R.: Montag, 12. Mai, 19.45 Uhr.

Erfolgreiches Geschäftsjahr

Zufriedener Rückblick auf das Sängerjahr 2013

Hilzingen. Zufrieden konnten bei der Jahreshauptversammlung die Mitglieder des Gesangsvereins Liederkrantz Hilzingen, die Sänger des Männerchores und die Sänger/innen des Belcanto-Chores auf ein ereignisreiches Sängerjahr zurückblicken. Der Männerchor unter der Leitung von Dirigent Vladimir Jäger eröffnete die Jahreshauptversammlung mit zwei Liedvorträgen. Der Vorsitzende, Reiner Mauch, konnte zu Beginn der Jahreshauptversammlung zahlreiche Mitglieder und Gäste, Bürgermeister Rupert Metzler, Hr. Wiebach, Vizepräsident und Ehrenbeauftragter des Badischen Chorverbandes, Vertreter des DRK-Ortsverbandes Hilzingen, Vertreter des Narrenvereins Pfiffikus und den Präsidenten des Musikvereins Hilzingen begrüßen.

Jürgen Häringer, zuständig für die Finanzen des Vereins, berichtete über ein erfolgreiches Geschäftsjahr. Die Kassenprüfer bestätigten eine einwandfreie Kassenführung. Melinda Liebermann, Dirigentin des Belcanto-Chors, bedankte sich bei allen Sänger/innen für die gemeinsame Arbeit im zurückliegenden

Jahr. Sie freut sich sehr auf das kommende große Ereignis in der Stadthalle in Singen: die Auf- führung der Friedensmesse am Samstag, 24. Mai, gemeinsam mit zwei anderen Chören. Vladimir Jäger bedankte sich ebenfalls bei seinen Sängern, die trotz immer weniger Aktiver dem Männergesangsverein treu bleiben und durch fleißigen Probenbesuch vieles ausgleichen.

Der Jahresrückblick durch Reiner Mauch belegte, dass der Liederkrantz Hilzingen mit seinen beiden Abteilungen Männerchor und Belcanto-Chor ein sehr aktiver Verein ist. Zahlreiche Auftritte des Männerchores bei Geburtstagsständchen oder zur Freude für ältere Menschen im Pflegeheim in Blumenfeld und im Seniorenwohnheim in Hilzingen bestätigten dies.

Ein großartiges Konzert des »Belcanto« in der Remise in Hilzingen, Auftritte beim Weihnachtsmarkt und in der evangelischen Kirche beim Gottesdienst waren ebenfalls Höhepunkte im Vereinsjahr. Der Jahresausflug des »Belcanto« nach Straßburg und der Ausflug der Männer auf die Insel Reichenau rundeten das Jahresprogramm

ab. Bei den anschließenden Wahlen wurde Ulrike Gäng-Cholewa als stellvertretende Vorsitzende wiedergewählt, ebenso Sabrina Hägert als Protokollführerin. Sigrid Riede wurde als Nachfolgerin für Monika Kräter als Beisitzerin in die Vorstandschaft gewählt. Ein herzliches Dankeschön galt Monika Kräter für ihre Arbeit in der Vorstandschaft. Der Bericht über die Probenbesuche war sehr positiv und spricht für das Engagement der Sänger/innen. Die Entlastung der Vorstandschaft schlug Bürgermeister Rupert Metzler vor. Er bedankte sich für die geleistete Vereinsarbeit und betonte, dass die Gemeinde auch weiterhin die Vereine unterstützen wird. Er wünschte allen Sänger/innen weiterhin viel Freude und Spaß beim Singen.

Peter Eder, seit 40 Jahren aktiver Sänger im Männerchor, wurde durch H. Wiebach die Ehrennadel in Gold überreicht. Für zehn Jahre Mitgliedschaft im Belcanto wurden Josefine Koch und Joachim Kaiser geehrt. Der musikalische Abschluss der Jahreshauptversammlung erfolgte durch den Belcanto-Chor.

Busfahrplan

Seniorenabend am 21. Mai in der Burghalle in Riedheim

Tour 1

Duchtingen, Hegastr.	16.45 Uhr
Weiterdingen, Ortsausgang	16.50 Uhr
Weiterdingen, Stiergartenstr.	16.51 Uhr
Binningen, Krone	17.05 Uhr
Binningen, Stubenkreuz	17.07 Uhr
Schlatt a. R., Bahnhofstr.	17.12 Uhr
Riedheim, Halle an	17.20 Uhr

Tour 2

Twiefeld, Tennispark	17.30 Uhr
Hilzingen, Friedhof	17.34 Uhr
Hilzingen, Sonne	17.36 Uhr
Hilzingen, Kreuz	17.38 Uhr
Hilzingen, Schwimmbad	17.40 Uhr
Riedheim, Halle an	17.45 Uhr

Die Fahrten werden in diesem Jahr erstmals durch das Busunternehmen Sedlak aus Hilzingen durchgeführt. Alle Senioren, die mit dem Bus fahren, werden gebeten, sich pünktlich an den genannten Haltestellen einzufinden.



In den Osterferien machten 20 Klavierschüler der Jugendmusikschule Westlicher Hegau zusammen mit ihren Lehrern Heinrich Beise, Matthias Brück, Hermann Gruber und Michael Risch einen Ausflug zu einer Klavierbaufirma. Nach kurzer Fahrt in Spaichingen angekommen, ging die Werksbesichtigung auch gleich los: Der ganze Produktionsprozess bis hin zum fertigen Klavier wurde sehr anschaulich gezeigt. Das Interesse war auch nach zwei Stunden Besichtigung nicht erlahmt. Nach der Mittagspause in einer Pizzeria durften die jungen Pianistinnen und Pianisten ihr Können am Instrument zeigen. Nach dem schönen Vorspiel auf einem tollen Flügel ging es bereits wieder an die Heimfahrt. Für alle Teilnehmer war es ein interessantes, gelungenes Ferienprogramm.

Würdige 1250-Jahr Feier begeisterte zahlreiche Gäste aus nah und fern

Gelungenes Festwochenende in Duchtlingen

Duchtlingen. Gemeinderat und Bürgermeisterstellvertreter Martin Schneble konnte in der festlich geschmückten Duchtlinger Turnhalle sowie durch Live-Übertragung im angrenzenden Zelt viele Gäste aus nah und fern begrüßen. Der Einladung zur 1250-Jahr-Feier nach Duchtlingen waren viele Ehrengäste, Einwohner, ehemalige Duchtlinger und weitere Gäste gerne gefolgt. Bereits bei der Begrüßung konnte Martin Schneble viele Dankesworte aussprechen. Bürgermeister Rupert Metzler gab seiner Freude Ausdruck, dass Duchtlingen das »Jubiläum« in diesem würdigen Rahmen feiere und bedankte sich seinerseits für die Organisation und Ausführung des Festes. Die Begrüßungsworte wurden von Saskia Tschacher am Klavier feierlich und gekonnt umrahmt.

Gespannt lauschten die Gäste dann dem Festvortrag von Kreisarchiv Wolfgang Kramer, der sehr unterhaltsam über die Geschichte Duchtlingens unter den verschiedenen Herrschaften der letzten 1.250 Jahre berichtete. Immer wieder brachte der Kreisarchivar das Publikum zum Nachdenken oder auch herzhaft zum Lachen, indem er beispielsweise eine Charakterisierung »des Duchtlingers« im Mittelalter zitierte, wo es unter anderem hieß: »Der Duchtlinger sei vorwiegend groß und eher hager, meißt ein dunkelhaariger Typ und sanguinisch (feurig, impulsiv, lebendig, temperamentvoll) bis leicht cholerisch«.

Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen unter Leitung von Guido Oelke unterhielt das Publikum mit erstklassigen Gesangsvorträgen, wurde jedoch von Thomas Graf, der gekonnt durchs Programm führte, nicht ohne das Badnerlied zu singen, von der Bühne entlassen, was das Publikum mit viel Applaus honorierte. Der Turnverein präsentierte unter Leitung von Esther Giner zwei

Tänze. Die jungen Tänzerinnen wurden vom dankbaren Publikum mit viel Applaus belohnt. Das Duchtlinger Dorfleben, die Vereinsstrukturen und das Hördöpfelfäscht waren Themen des Bodensprenger-Sketches, der von Andrea und Ursula Graf, Marc Sauter und Günter Tschacher, die sich »auf dem neuen Radweg« trafen, gespielt wurde. Den Abschluss des unterhaltsamen Programmes bildete der Tanz »Black & White« der Aerobic-Gruppe des Turnvereins unter Leitung von Jutta Jöchle.

Am Sonntagmorgen wurde der Festgottesdienst in der frisch renovierten Kirche St. Gallus von Dekan Mathias Zimmermann unter Mitwirkung des evangelischen Pfarrers Matthias Stahlmann gefeiert. Feierlich umrahmt wurde der Festgottesdienst von der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen unter Leitung von Guido Oelke. Zum anschließenden Frühschoppen und Mittagessen in Turnhalle und Festzelt spielte der Musikverein Hilzingen, der das Publikum wieder sehr gut unterhielt. Ein ganz herzliches

Dankeschön an den Musikverein Hilzingen, auf dessen Unterstützung sich die Duchtlinger immer wieder bei der Planung der verschiedenen Feste verlassen dürfen.

Ganz viel verdienten Applaus bekamen beim Sonntag-Nachmittags-Programm die Darsteller des Kindergartens Duchtlingen unter Leitung von Monika Schnatterer, die Schüler der Grundschule Duchtlingen unter Leitung ihrer Lehrer sowie die jungen Tänzerinnen des Turnvereins unter Leitung von Esther Giner, bei denen sich Martin Schneble, der durch das Programm führte, ganz herzlich für die tollen Beiträge bedankte.

Bei strahlendem Sonnenschein präsentierte die Duchtlinger Feuerwehr eine historische Feuerwehrrückführung, die ein weiteres Highlight des Festwochenendes und sicherlich ein sehr passender Abschluss war. Mit einer historischen Feuerwehrspritze, Menschenketten in altbäuerlicher Kleidung mit Bleheimern sowie mit Zubern und natürlich viel Wasser wurde ein historischer Feuerwehreinsatz nachgespielt. Das gesamte Festwo-

chenende konnte die aussagekräftige und liebevoll mit vielen Bildern gestaltete Festschrift erworben werden, die mit Sicherheit eine schöne Erinnerung nicht nur an das Fest, sondern auch an »alte Zeiten« ist. Mit viel Freude stöberten die Besucher gerne und lange in der Fotoausstellung. Am Hördöpfelfäscht, das am 14. September 2014 wieder stattfindet, kann die Fotoausstellung nochmals besichtigt und Festschriften nachgekauft werden.

Ganz herzlich danken die veranstaltenden Duchtlinger Vereine der Gemeinde Hilzingen für ihre Unterstützung sowie allen Helfern, die im Vorfeld geplant oder am Fest gearbeitet haben; allen Spendern von Kuchen, Geldbeträgen ..., ganz herzlichen Dank an alle, die in irgendeiner Form mitgewirkt haben. Danke auch an die vielen Gäste, die die 1250-Jahr-Feier besucht und dazu beigetragen haben, dass dieses Festwochenende in sehr guter Erinnerung bleiben wird. Unter www.duchtlingen.de werden in den kommenden Tagen Bilder vom gesamten Fest eingestellt.



Beim Frühschoppen und Mittagessen in der Turnhalle und im Festzelt spielte der Musikverein Hilzingen, der das Publikum wieder sehr gut unterhielt.



Ganz viel verdienten Applaus bekamen beim Sonntag-Nachmittags-Programm die auftretenden Kinder.



Die Feuerwehrspritze der Gemeinde Duchtlingen von 1831 musste von Hand unter Einsatz aller Kräfte bedient werden. Dabei wurde jeder benötigt, Ersatzmänner mussten immer in zweiter Reihe bereit stehen, und mancher Bürgermeister wurde auch mal nass dabei.



Kreisarchivar Wolfgang Kramer begeisterte das Publikum mit seinem unterhaltsamen Vortrag über die Duchtlinger Geschichte.



Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen unter Leitung ihres Dirigenten Guido Oelke umrahmte das Programm am Samstagabend und wirkte bei der Gestaltung des feierlichen Festgottesdienstes mit.



Die »historische Löschmannschaft« mit ihrem Löschgerät: Das Wasser wurde wie früher nicht nur in Blecheimern transportiert, für die Beibringung von ausreichend Löschwasser benutzte Kuno Graf sogar einen gerade zur Verfügung stehenden Moschkrug.



Die für ein solches Festwochenende zu kleine Halle in Duchtlingen wurde durch ein beheiztes Festzelt »erweitert«, in dem man in lockerer Atmosphäre mit vielen Gästen ins Gespräch kam und am Sonntag gerne das Mittagessen oder Kaffee und Kuchen eingenommen wurden.



Bürgermeister Rupert Metzler, Ehefrau Jutta Metzler und Gemeinderat Martin Schneble verfolgten bei strahlendem Sonnenschein die historische Feuerwehrrückführung in der Hegastraße.



Eine Feuerwehrspritze musste anno 1831 von starken Männern zur Brandstelle gezogen werden. Rechts im Bild Thomas Graf, der den Zuschauern erläuterte, was damals im Brandfall geschah, vom Glockengeläut bis zu den Eimer weiterreichenden Menschenketten.



Eine Torte der besonderen Art war dieses Prachtexemplar, das eine pfiffige Kuchenspenderin gebacken und wunderschön verziert hatte. Das Kuchenthekenpersonal wollte sich weigern, dieses perfekte »Konditor-Meisterstück« anzuschneiden.

Metzgerei Haug

Schweinerückensteak, auch mariniert	100 g	1,09
Paprikalyoner, auch als Portionswurst	100 g	1,07
Lyoner, auch im Ring oder geschnetzelt	100 g	-,99
Krakauer, mit Kümmel	100 g	-,89

Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Bayrischer Frühschoppen

am Sportplatz Riedheim

Samstag, 17. Mai,
ab 19.00 Uhr
feiern wir eine

80er-Party mit DJ Weber

- der Eintritt ist frei -



Am Sonntag, den 18. Mai,
gibt es den
traditionellen Bayerischen
Frühschoppen

mit den gewohnten Schmankerln
wie Weißwürste, Brezen und Haxen.



Ab 10.0 Uhr findet ein Turnier
mit dem Fußballnachwuchs statt.

Der Sportverein Riedheim freut sich
auf Euer Kommen.

Sommer-Programm

Termine der MV-Senioren im Juni und Juli

Hilzingen. Eigentlich war vorgesehen, die Mai-Veranstaltung der Seniorengruppe des Musikvereins Hilzingen bis zur Rückkehr des Organisators aus seinem Urlaub auf das Monatsende zu verschieben. Weil dann aber der übliche Donnerstag-Termin auf Christi Himmelfahrt fällt, treffen sich die Senioren erst wieder im Juni. Den Mitgliedern wird empfohlen, am Donnerstag, 15. Mai, das Wanderangebot des Seniorenrates (Herr Zunftmeister) zu nutzen.

Im **Juni** trifft man sich ausnahmsweise schon am ersten Donnerstag des Monats. Es geht nach Uhldingen-Mühlhofen zur Besichtigung des Traktorenmuseums. Treffpunkt ist am Donnerstag, 5. Juni, um 14.30 Uhr an der katholischen Kirche zur Abfahrt in Fahrgemeinschaften. Die einfache Fahrtstrecke be-

trägt 47 Kilometer, und es wird deshalb von den Mitfahrern eine Benzinkostenbeteiligung erwartet. Bis gegen 17 Uhr kann man sich im Museum umsehen. Der Eintritt beträgt 8 Euro/Person. Anschließend wird im angrenzenden Gasthof »Jägerhof« zu Abend gegessen. Gegen 19.30 Uhr ist die Rückfahrt geplant.

Im **Monat Juli** hat der Musikverein Hilzingen für das traditionelle Grillfest der Senioren- und der Frauengruppe (jeweils mit Anhang) wieder den Grillplatz der Gemeinde reserviert. Auch aktive Vereinsmitglieder, die sich bei fröhlicher Unterhaltung, Gesang und Musik mit den Senioren wohl fühlen, sind am Donnerstag, 10. Juli, um 17 Uhr auf dem Grillplatz an der Weilerdinger Straße herzlich willkommen.



Einen großen Auftritt hat der Belcanto-Chor am Samstag, 24. Mai, in der Stadthalle in Singen.

Let's sing for peace and happiness

Belcanto Chor in der Stadthalle Singen

Hilzingen/Hegau. Seit Monaten laufen die Vorbereitungen für ein gemeinsames Konzert mit dem Popcorner-Chor Singen und den »Vocalinos« der Jugendmusikschule der Stadt Singen unter der Gesamtleitung von Melinda Liebermann am 24. Mai in der Stadthalle Singen. Hauptwerk des Abends, welcher unter dem Motto »Let's sing for peace and happiness« steht, ist die »Ethno-Mass for peace« des international renommierten Komponisten und Chor-Arrangeurs Lorenz Maierhofer.

Neben rund 160 Sängerinnen und Sängern, Gesangssolisten und einem großen Percussions-Ensemble wirkt auch ein Gäng-Cholewa unter Telefon Sprecher mit. Afrikanische, afro-amerikanische und indianische Spirituals bilden die musikalische Grundlage des eindrucksvollen Werks, dessen Wirkung noch verstärkt wird durch die Einbeziehung von Texten bekannter Persönlichkeiten wie etwa Nelson Mandela, Martin Luther King und anderen. Im ersten Teil des Konzertes präsentieren sich die einzelnen Chöre in bunter Folge mit ihrem jeweils typischen Repertoire. Weitere Informationen zu diesem außergewöhnlichen Konzertabend unter www.stadthalle-singen.de. Auskunft über zukünftige Aktivitäten des Belcanto-Chores erteilt gerne die stellvertretende Vorsitzende Ulrike Gäng-Cholewa unter Telefon 07731/65834.



Abfuhrtermine

Sa. 10.05. Grünschnittsammlung,
10.30 - 14 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle
Mo. 12.05. Blaue Tonne Hilzingen und Ortsteile
Fr. 16.05. Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de
Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr.** Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnzimmerlampe, getöntes Glas, Tel. 07731/184789
- Wohnzimmerschrank mit Glasvitrine und Bar, Couch mit Sessel (rot-braun), Fernsehtisch (beige), Matratzen, Telefon 07739/1480
- Dreisitzersofa, heller Stoff, Kieferfüße, Tel. 07731/13896
- Mostfass Plastik, 150 Liter, Blumenständer Bambus, Telefon 07731/797950
- Trinkflaschen, kleiner Stall und Futter für Meerschweinchen, Telefon 07731/61922
- Vitrine, Eiche hell, zwei Glastüren, drei Glaseinlegeböden, 1,6 Meter hoch, 0,75 Meter breit, 0,45 Meter tief mit Beleuchtung, Telefon 07739/926342
- Röhrenfernseher, Telefon 07731/68743
- Gefriertruhe, 0,82 Meter hoch, 0,55 Meter breit und tief, Telefon 07739/5570

Kranken- und Familienpflegeverein Hilzingen Jahreshauptversammlung

Hilzingen. Der Kranken- und Familienpflegeverein Hilzingen hält am Mittwoch, 28. Mai, um 19.45 Uhr im Pfarrer-Geisler-Haus in Hilzingen seine Jahreshauptversammlung ab.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht des Vorstandes
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Neuwahl der Vorstandschaft
8. Neuwahl von Kassenprüfern
9. Verschiedenes

Zur Jahreshauptversammlung sind alle Mitglieder und Interessierte herzlich eingeladen.

Musikverein Binningen Terminvorschau

Binningen. Morgen, Freitag, 9. Mai, findet die **Musikprobe** um 20 Uhr statt.

Die **Kommunionkinder** aus Schlatt und Binningen werden am **Sonntag, 11. Mai**, um 10 Uhr zur Kirche begleitet. Wie schon angekündigt wird am **Samstag, 17. Mai**, eine **Hol-/Bringschrottsammlung** durchgeführt. Wer seinen Schrott früher los werden will, meldet sich beim Vorsitzenden Josef Hiestand, Telefon 07739/1576.

HGV-Frauengruppe/ Seniorengymnastik Jahresausflug

Hilzingen. Der diesjährige gemeinsame Ausflug der HGV-Frauen und der Seniorengymnastik führt am Mittwoch, 14. Mai, in den Kaiserstuhl. Abfahrt ist um 9 Uhr an der Kirche in Hilzingen. Von dort startet ein schöner Tag nach Burkheim ins Glottental und nach St. Peter.

Die Veranstalter freuen sich auf viele Teilnehmer und hoffen auf herrliches Frühlingswetter und einen tollen, erlebnisreichen Tag. Um Anmeldung bei Renate Glatt, Telefon 07731/63223, wird gebeten.

Es sind auch neue Gesichter und Gäste herzlich willkommen.



Ihr 50-jähriges Bestehen feiert die Siedlergemeinschaft Riedheim mit einem Festakt in der Burghalle Riedheim am Samstag, 17. Mai, um 20 Uhr. Für Unterhaltung sorgen der Fanfarenzug Castellaner, der Männergesangsverein, der Kirchenchor, die Burggarde, Roland und Nadine Ittner sowie die »Soundblaster Hilzingen«. Begrüßen wird Gemeinschaftsleiter Horst Bader. Grußworte sprechen werden Bürgermeister Rupert Metzler, der stellvertretende Landesvorsitzende des Verbandes Wohneigentum, Ernst Granzow, der Kreisvorsitzende der Kreisgruppe Konstanz, Dieter Haberstroh und für die Riedheimer Vereine Ortsvorsteher Walter Mayer. Es werden auch Gründungs- und verdiente Mitglieder geehrt werden. Über zahlreiche Gäste freut sich die Vorstandschaft der Siedlergemeinschaft Riedheim (von links): Ingrid Oßwald (Beisitzer), Michael Oßwald (Schriftführer), Anton Maier (Beisitzer), Wilfried Maier (Beisitzer) Anita Uhlig (Kassier), Walter Mayer (Beisitzer) Margit Bader (Geräteverwaltung), Klaus Riede (stellvertretender Gemeinschaftsleiter), Horst Bader (Gemeinschaftsleiter) sowie Herbert Jäckle (Ehrengemeinschaftsleiter). Auf dem Bild fehlt Dieter Uhlig (Beisitzer).

Seit 1973

Aktion bis 31. Mai 2014

**** Wohnungs- und Hausschätzung ****
nach dem Verkehrswert: Euro 250,- + MwSt.

GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten
78224 Singen - Telefon 07731 - 12171

Automobile RUH
Hilzingen

KFZ-MEISTERBETRIEB

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44



Einladung Freitag, 16. Mai 2014, 18.30 Uhr

Seien Sie Gast bei uns zu »TÖDLICHE HÄPPCHEN«
mit Ulrike Blatter, Gottmadingen und kriminell sensationellen
Spargelvariationen mit darauf abgestimmten Weinen aus der Bodenseeregion

Spargel & Wein

Menue Preis EUR 33,50 / Person, incl. Weinprobe

Wir bitten um Reservierung bis 09. Mai 2014
unter Tel. 0 77 31 836 546 oder
sommerfeld@freiraum-gestaltung.com
(Es ist nur eine begrenzte Anzahl Plätze verfügbar)

frei/raum

Faszination Garten

Zeppelinstr. 26

Gottmadingen

www.freiraum-gestaltung.com

info@schreinerei-nakowitsch.de
www.schreinerei-nakowitsch.de



**schreinerei
nakowitsch**

- wohnungs-/ ladeneinrichtungen • einbauküchen
- badezimmermöbel • cnc-fertigung
- haus-/ zimmertüren • holzdecken • parkettböden
- fachbetrieb für gebäudesicherheit
- tür-/ fensteröffnungsnotdienst
- möbel-restauration • sämtliche reparaturen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

07731 61157 obere gießwiesen 19 • 78247 hilzingen

WIR FREUEN UNS AUF SIE
BEI DER GEWERBEAUSSTELLUNG!

♥ *mein Lieblings***auto...**



IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN, TEL. 07733/50 50 10



Das Auto.



Auch regionale Kreditinstitute nehmen an der Gewerbeschau teil.

6. Gewerbeschau

Betriebe öffnen ihre Türen und präsentieren ihre Produkte und Dienstleistungen

Hilzingen. Am kommenden Sonntag, 11. Mai findet die 6. Gewerbeschau in Hilzingen statt. Diese wurde in diesem Jahr erstmals vom neuen Vorstand David Hoffmeier und Volker Liebl geplant und organisiert. Es wurde in den letzten Monaten einiges getan, um wieder ein tolles Rahmenprogramm für die beliebte Gewerbeschau zu organisieren. Viele ortsansässige Betriebe haben ihre Türen an diesem Tag geöffnet und präsentieren ihre Produkte und Dienstleistungen. Um das Bild abzurunden und den Besuchern viele Eindrücke und Highlights zu präsentieren, wurden auch in diesem Jahr wieder auswärtige Firmen eingeladen. Ein Höhepunkt dieses Jahr wird das große

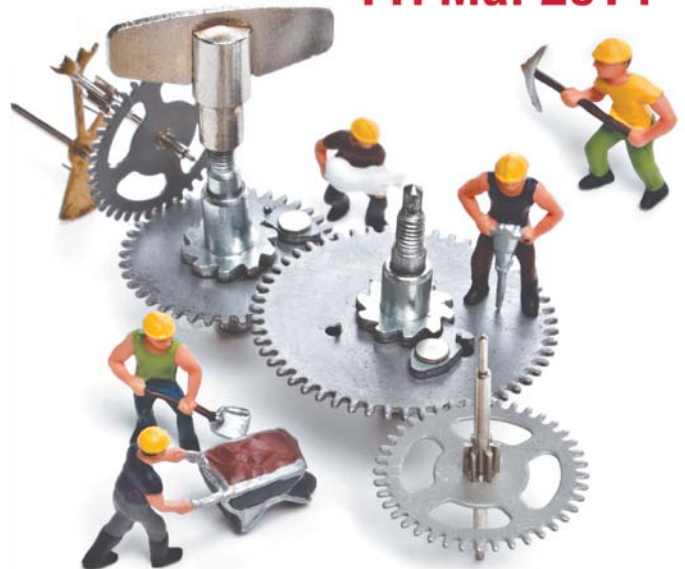
Gewinnspiel sein, in dem die Besucher durch das Sammeln von Stempeln diverser Firmen tolle Preise gewinnen können.

Ablauf: Um 10 Uhr wird in den Räumen der Firma Inpotron ein Gottesdienst mit dem evangelischen Pfarrer Stahlmann gefeiert. Von 11 bis 18 Uhr ist die Gewerbeschau für das Publikum geöffnet. Wie jedes Jahr fahren auch in diesem Jahr die beliebten Bimmelbahnen, welche die Besucher von den Parkplätzen am Festplatz und der Hegauhalle ins Gewerbegebiet transportieren. Auch kulinarisch ist einiges geboten, so wird durch die Firmen und diverse Vereine im ganzen Gewerbegebiet für das leibliche Wohl der Besucher gesorgt.

Geh! Werbe! Schau!

HILZINGEN

Sonntag, **11. Mai 2014**



6. Hilzinger Gewerbeschau
im gesamten Gewerbegebiet Hilzingen

von **11.00 - 18.00 Uhr**

Organisation: Gewerbeverein Hilzingen e.V.
(von 11.00 - 17.00 Uhr mit Beratung und Verkauf)

mit vielen Attraktionen und Bewirtung

6. Hilzinger Gewerbeschau am 11. Mai 2014

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
liebe Unternehmer und Gewerbetreibende,**

im Namen der Gemeinde Hilzingen lade ich Sie alle ein, die 6. Hilzinger Gewerbeschau zu besuchen.

Ein besonderer Dank von uns allen muss den neuen verantwortlichen Organisatoren des Gewerbevereins gelten, David Hoffmeier und Volker Liebl vom Gewerbeverein Hilzingen, die mit sehr viel Engagement und Leidenschaft die diesjährige Gewerbeschau organisiert haben, sowie den teilnehmenden Unternehmen und Organisationen.

In unserem hervorragend strukturierten Gewerbegebiet in Hilzingen präsentieren sich über 60 Betriebe aus den Bereichen Handel, Handwerk und Dienstleistung. Auch die Gemeinde selbst ist mit einem Stand vor Ort.

Als größte Herausforderung sehen alle Betriebsinhaber, mit denen ich in den letzten beiden Jahren gesprochen habe, den demographischen Wandel. Es zeigt sich, dass immer weniger junge Menschen in den Arbeitsprozess eingebunden sind oder sich für eine Ausbildung im Handwerk oder in der Industrie interessieren.

Nutzen Sie deshalb diese Möglichkeit, um die Betriebe in Hilzingen besser kennen zu lernen. Sie finden hier vom kleinen Familienbetrieb bis zum Weltmarktführer eine breite Palette interessanter Beschäftigungs- oder Ausbildungsmöglichkeiten.

Genießen Sie den diesjährigen Muttertag deshalb einmal auf andere Art und Weise. Besuchen Sie die Unternehmen und die durch die ortsansässigen Vereine betriebenen Verpflegungsstände bei einem unterhaltsamen Rundgang im Hilzinger Gewerbegebiet.



Rupert Metzler, Bürgermeister



- Kompletter Unfallservice
- Karosserie- und Unfallinstandsetzung
- lackierfreies Ausbeulen
- Autoglasservice
- und mehr...

Wir richten's wieder!

Breiter Wasmen 9 • 78247 Hilzingen

Tel. 07731 / 9268071 • www.liebl-karosserie.de





Anrotec®

Ihr Partner
für Berufsbekleidung und Arbeitssicherheit



**Wir freuen uns, Sie auf der
Gewerbeschau in Hilzingen
am 11. Mai 2014,
begrüßen zu dürfen**



Obere Gießwiesen 17 • 78247 Hilzingen
☎ 07731 / 8725 - 0 • 📠 07731/8725 - 20
🌐 www.anrotec.de • ✉ shop@anrotec.de



HILZINGEN
Landkreis Konstanz

*Gemeinde mit
Tradition und
Fortschritt.*

**Herzlich willkommen
zur Gewerbeschau
in Hilzingen am
11.05.2014**

Leben und arbeiten im Herzen des Hegaus

- Liebenswerter Lebensraum
in unseren Neubaugebieten
- Idealer Standort für Ihr Unternehmen
- Traumhafte Wander- und Radwege
zur Erholung

www.hilzingen.de

**Besuchen Sie uns bei der Gewerbeausstellung
in Hilzingen**



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

**Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen**

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99



Edwin Keller
Kachelofenbau • Fliesenbeläge
Meisterbetrieb

Qualität seit 20 Jahren

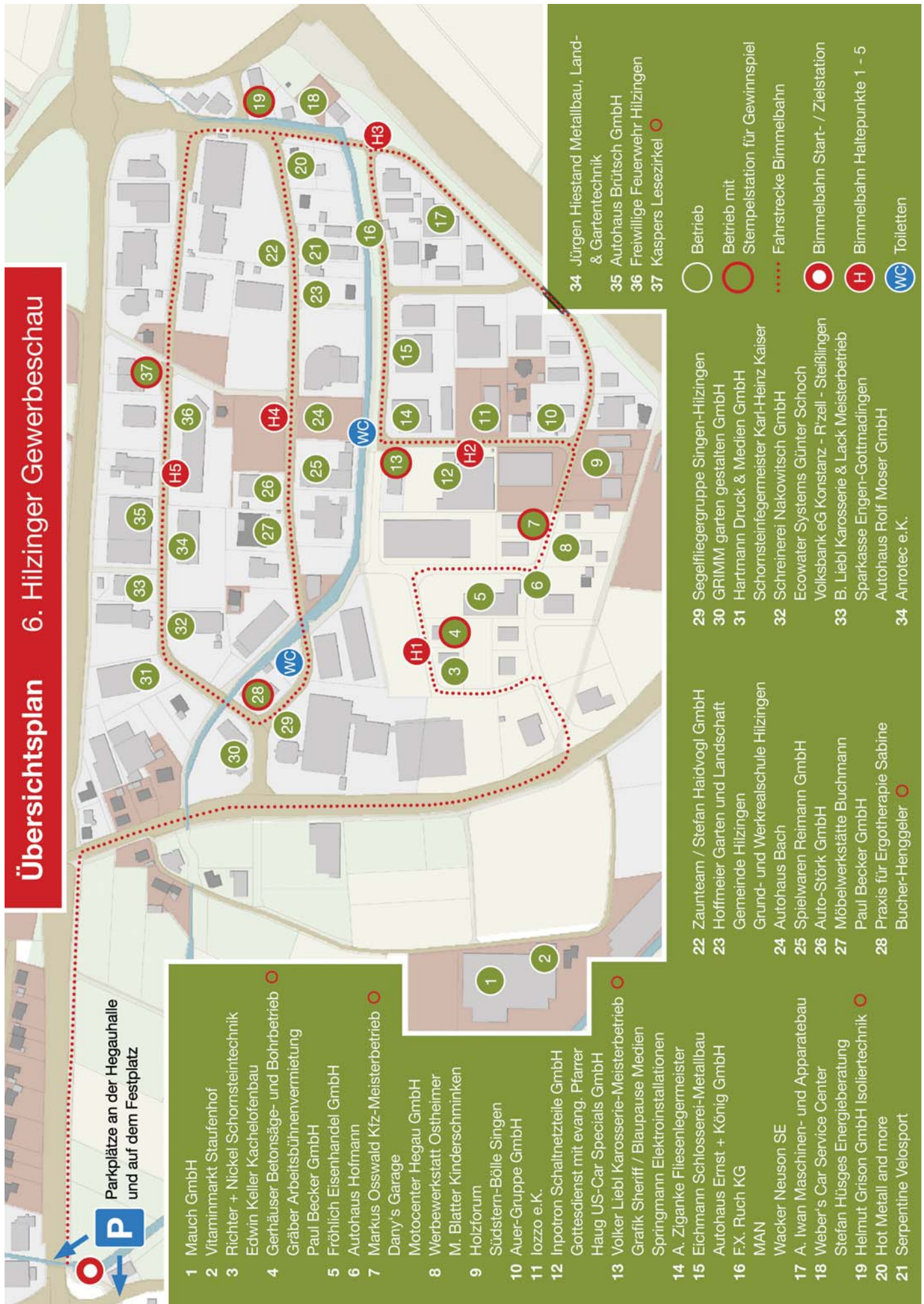
Wir bauen außer-
gewöhnlich schöne
Kachelöfen und Kamine!
Für Leute,
die das Beste wollen!

78250 Tengen
Tel. 0 77 36 / 78 54
Fax 0 77 36 / 86 44
www.Keller-Kachelofenbau.de



Ausstellung: Kalkgrube 16
Termine nach Vereinbarung

Übersichtsplan 6. Hilzinger Gewerbeschau



Gewerbeschau Hilzingen



Ihr Radsportprofi in Hilzingen bei Singen.
Bike Fitting und mehr Informationen unter radsportladen.de
Wir führen Rennräder und Mountainbikes folgender Hersteller:

cannondale
Blanchi
TREK
bmc

serpentine velosport

GERHÄUSER



**Betonsägen
Betonbohren
Betonbrechen**

WIR BRECHEN BEI IHNEN DURCH!
OHNE DRECK UND STAUB

Breiter Wasmen 15 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 1 23 23 Fax 0 77 31 / 1 23 99 Mobil 01 71 / 779 47 91

Besuchen Sie uns am Sonntag, 11. Mai
bei der Gewerbeschau in Hilzingen

Liebl Karosserie & Lack

Meisterbetrieb

- kpl. Unfallservice
- Karosserie- und Unfallinstandsetzung
- dig. Schadensaufnahme
- Mietwagenvermittlung
- Lackierung aller PKW
- Spotrepair
- Scheibenreparatur
- lackierfreies Ausbeulen
- Hol- und Bringservice

Obere Gießwiesen 30 · 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 92 80 · Fax 6 92 81
E-Mail: liebl-hilzingen@web.de



Rasentraktoren

++ DIE NEUE GENERATION ++

SNAPPER. NXT

Starten per Knopfdruck
Digitaldisplay
Elektrische Schnitthöhenverstellung
3-Messer Schneidwerk
LED-Beleuchtung



z.B.
Snapper ENXT2346
B&S 8230 Serie V-Twin
Hydrostatgetriebe
117 cm Schnittbreite

DAS ELEKTROFAHRRAD
DIA-VELO

++ Integrierter 36 V Akku im Unterrohr ++
++ Shimano 8-Gang inkl. Rücktrittbremse oder wahlweise Shimano 27-Gang ++




www.DIA-VELO.de

JÜRGEN HIESTAND

Metallbau & Land- und Gartentechnik

Beurenstraße 4, 78247 Hilzingen-Binningen
Tel. 0 77 39 / 2 62, Fax 0 77 39 / 8 28

E-Mail: info@landtechnik-hiestand.de
www.landtechnik-hiestand.de



FX RUCH
ALLES RUND UMS BAUEN

Endlich Frühling!
die besten Ideen für Garten und Terrasse

FX. Ruch KG | Industriestr. 11-15 | 78224 Singen
Tel. +49 (0) 7731 / 592-0 | www.fx-ruch.de

Bei F.X. RUCH wird SERVICE großgeschrieben!

Entdecken Sie die vielfältigen Möglichkeiten lebendiger Außen- und Natursteingestaltung. Ob Garagenzufahrt, Wege-, Hangbefestigung oder Regenwassernutzung wir haben die Auswahl und beraten Sie gerne. Unsere moderne Gartenausstellung ist 24 Stunden für Sie geöffnet. Schauen Sie doch einfach vorbei. Unsere Fachberater sind gerne für Sie da. F. X. Ruch, Ihr persönlicher Fachmarkt für alles, was Sie zum Bauen, Renovieren und Verschönern brauchen.



Besuchen Sie uns an
der Gewerbeschau!

- Anzeige

Sonntag, 11. Mai, 11 - 18 Uhr

Gut für die Region.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei der **Gewerbeschau** in Hilzingen.



 **Sparkasse Engen-Gottmadingen**



Gewerbegebiet Kehrmaschine unterwegs

Hilzingen. Noch richtig herausgeputzt wird das Hilzinger Gewerbegebiet zur Gewerbebeschau an diesem Wochenende. Aus diesem Grund wird am Freitag ab 4 Uhr eine Kehrmaschine im Ausstellungsgelände im Einsatz sein. Die Gemeinde bittet deshalb darum, dass Fahrzeuge, die sonst regelmäßig am Straßenrand geparkt werden, entsprechend weggestellt werden, damit es zu einem guten Kehrergebnis kommt und die Straßen dann auch durchgängig frisch geputzt glänzen.

Haus- und Gartenverein an Gewerbebeschau

Bewirtung bei Blumen Mauch

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen wird bei der Gewerbebeschau am Sonntag, 11. Mai, im Blumen- und Pflanzenparadies Mauch die Bewirtung der Gäste mit Salatteller, Steaks oder Grillwürsten mit Beilagen übernehmen. Danach gibt es Kaffee mit einem Stück selbstgebackenem Kuchen von der Frauengruppe.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- einzelner Schlüssel, Fundort: Turnhalle/Zelt, Duchtlingen, 1250-Jahr-Feier

Landratsamt Konstanz Stotterer-Selbsthilfegruppe

Hegau. Für die Etablierung einer Stotterer-Selbsthilfegruppe im Landkreis Konstanz werden Betroffene gesucht, die an regelmäßigen Treffen interessiert sind. Willkommen sind all diejenigen, die unter Störungen des Redeflusses und Sprechablaufes, aber auch Wiederholungen von Lauten, Wörtern oder Silben leiden. Das erste Treffen ist geplant am Dienstag, 27. Mai, um 18.30 Uhr, im Büro für Bürgerschaftliches Engagement, Landratsamt Konstanz (Außenbereich), Benediktinerplatz 1 in Konstanz. Für die Unterstützung der Teilnehmer durch Erfahrungsaustausch und Informationen haben Mitglieder der Stotterer-Selbsthilfegruppe Bodensee/Oberschwaben ihr Kommen zum Gründungstermin zugesagt. Interessenten wenden sich bitte an die Selbsthilfekontaktstelle am Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, Tel. 07531/800-1787, E-Mail: info@selbsthilfe-kommit.de.

HBK Singen

Vogelstimmführung

Hegau. Eine Vogelstimmführung mit Chefarzt Dr. Hans-Helge Seifert gibt es am Freitag, 9. Mai, um 6 Uhr im Singener Krankenhauspark. Seifert ist nicht nur ein renommierter Urologe, sondern auch ein ausgezeichnete Kenner der heimischen Vogelwelt. Er versteht es, interessierten Vogelfreunden kenntnisreich und anschaulich das Gezwitscher, aber auch die Lebensgewohnheiten der gefiederten Parkbewohner nahe zu bringen. Der alte Baumbestand, der mit Hecken reich strukturierte Park und der nahe Hohenwieler sorgen dafür, dass sich weit über 20 Vogelarten im unmittelbaren Umfeld des Krankenhauses wohlfühlen.

Treffpunkt ist am Haupteingang des Singener Krankenhauses, die Führung ist für Interessierte kostenlos und dauert rund anderthalb Stunden. Bei starkem Regen muss die Führung leider ausfallen.

Neutrale Beratung und Dienstleistungen für ein sicheres und umweltfreundliches Zuhause



Geprüfte Fachkraft für Rauchwarnmelder

Karl-Heinz Kaiser

Schornsteinfegermeister

Q-geprüfte Fachkraft für Rauchwarnmelder

Gebäudeenergieberater (HwK) - Energieeffizienz-Experte der Dena

Hauptstr. 2a

78247 Hilzingen

Tel. 07731/319 4788

Fax 07731/319 4787

www.kaiser-hilzingen.de



Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde

Pfarramt im Hanfgarten 10
 Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
 Gemeindegerechter M. Stahlmann
 Pfarrer Matthias Stahlmann
 Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Ist jemand in Christus, so ist er eine neue Kreatur; das Alte ist vergangen, siehe, Neues ist geworden. *2. Korinther 5, 17*

Dieses Universum ist ein Universum der Einheit, Verbundenheit und Liebe. Die Liebe ist die einzige Sprache die alle Menschen verstehen. Dies ist die eigentliche Botschaft aller Religionen.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 08. Mai 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
 17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

Sonnabend, 10. Mai 2014

09.00 Uhr, Hilzingen, Konfirmandentag des bestehenden Kurses.
 Thema: Nachfolge Jesu und Grenzgeschichten
 Für die Hilzinger Jugendlichen Treffpunkt 9.00 Uhr am Gemeindehaus Hilzingen, für die Tengener Jugendlichen um 10 Uhr in Tengen-Beuren am Gasthaus im Ort. Bitte Monatskarte mitbringen! Wir fahren mit dem Bus nach Beuren!
 Ende der Tour um 15 Uhr am kath Gemeindehaus Büßlingen (für Tengener Jugendliche), für die Hilzinger Jugendlichen: Rückfahrt ab Büßlingen: 15.09 Uhr
 Ankunft und Ende in Hilzingen um 15.35 Uhr

Sonntag Jubilate, 11. Mai 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde
 10.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst auf der GehWerbeSchau Hilzingen (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/M. Risch)
 Ort: Firma Inpotron (neben Hegau-Zoo), Hebelsteinstraße 5
 Ein Gottesdienst in einer Werkhalle – das besondere Ambiente inspiriert zu einem Ideenaustausch zwischen Glaube und wissenschaftlichem Fortschritt. Feiern Sie mit uns den Sonntag, bevor Sie die Betriebe auf der GewerbeSchau kennenlernen! Parkplätze am Rand des Gewerbegebietes.

11.30 Uhr, Hilzingen, Taufe von Alessia Catiopoli

Montag, 12. Mai 2014

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Dienstag, 13. Mai 2014

15.00 Uhr, Blumenfeld, Gottesdienst im Altenheim, Haus am Steinbach
 19.30 Uhr, Tengen, Ökumen. Arbeitskreis im evg. Gemeindehaus
 20.45 Uhr, Tengen, Treffen des Kirchengemeinderats
 20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 15. Mai 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
 17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

Freitag, 16. Mai 2014

19.30 Uhr, St. Gallen, Beginn des Bodenseekirchentags

Sonnabend, 17. Mai 2014

08.00 bis 22.00 Uhr, Einladung zum Bodenseekirchentag in St. Gallen

Jedes zweite Jahr laden die Kirchen in der Euregio Bodensee in unterschiedlichen Städten zu einem Wochenende Bodenseekirchentag ein. Von Freitag bis Sonntag gibt es ein umfangreiches Programm zu kirchlichen und politischen Themen. Das Programm gibt es im Internet: <http://www.bodensee-kirchentag.ch>
 Wir fahren am Samstag für den ganzen Tag nach St. Gallen. Wer mit dem Gemeindebus mitfahren möchte, melde sich bitte im Pfarramt an!

Sonntag Kantate, 18. Mai 2014

Opfer für unsere Gemeinde / Kollekte: Kirchenmusikalische Arbeit unserer Landeskirche

10.30 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Bernd Barth/Valentina Biegler)

! Achtung! Spätere Gottesdienstzeit

In Hilzingen kein Gottesdienst wg. Bodenseekirchentag in St. Gallen

19.30 Uhr, Hilzingen, In Concert: Norm Strauss



Der sympathische Kanadier steht für Texte und Musik voller Dynamik, Ehrlichkeit und Leidenschaft. Seine englischsprachigen Songs mit aussagekräftigen Texten spiegeln den tiefen Wunsch wider, die Zuhörer mit dem Herzen Gottes vertraut zu machen. Musikalisch bewegt er sich dabei in einem energiegeladenen Rock-Bluesbereich. Dabei versteht Norm Strauss es wie kein anderer, das Publikum mit in seine Musik hineinzunehmen. Dabei macht sich auch seine langjährige Erfahrung auf internationalen Bühnen bemerkbar.

Musik zum Reinhören: www.myspace.com/normstrauss.
 Der Eintritt kostet im Vorverkauf 8 Euro und an der Abendkasse 10 Euro (ermäßigt 6 Euro).

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine gesegnete Woche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Auf den Spuren des Konstanzer Konzils - eine Exkursion in die Altstadt von Konstanz

Leitung: Helmut Fidler, Historiker, Konstanz
 Kosten: 15,- Euro (Bahnfahrt u. Führung)

Freitag, 16. Mai 2014, 14:00 – 16:00 Uhr, Treffpunkt 12:45 Uhr Seehas-Haltepunkt Singen-Laga bzw. 14:00 Uhr Bahnhof Konstanz. Im Anschluss fakultativ Möglichkeit zum Besuch der Ausstellung „600 Jahre Konstanzer Konzil“ (7,- Euro, nicht im Reisepreis enthalten).

2014 jährt sich das Konstanzer Konzil zum 600. Mal. Es war ein kirchenpolitisches Großereignis, das die Bodenseestadt für vier Jahre zum Mittelpunkt nicht nur der Kirche, sondern auch der

europäischen Politik machte. Kirchenvertreter und Politiker berieten in Konstanz über die Einheit der durch drei Päpste gespaltenen Kirche. 1417 war es so soweit, die Einheit der Kirche war zumindest für fast einhundert Jahre wieder hergestellt und in Konstanz fand das bisher einzige Konklave auf deutschem Boden statt. In die Kirchengeschichte eingegangen ist das Konstanzer Konzil mit dem Decret "Haec sancta", das nicht zuletzt das II. Vaticanum beeinflusste. Zahlreiche Gebäude in der mittelalterlich geprägten Konstanzer Altstadt erinnern noch heute an dieses historische Ereignis. Den Augustinermönchen schenkte König Sigismund für ihre Gastfreundschaft einen Gemäldezyklus in ihrer Kirche, Wandmalereien an Häusern der Stadt erinnern an wichtige Ereignisse des Konzils und im Münster, dem Tagungsort des Konzils, soll noch der Fliesen zu sehen sein, auf welchem Jan Hus stand, als das Urteil über ihn gesprochen wurde.

Auskunft und Anmeldung bei Richard Kreisel; Hombollstr. 7; Hilzingen; Tel. 07731-66454; Mail: richard.kreisel@web.de.

Bildungswerk Hilzingen: »Wilder Sommer«

Mit der Kräuterpädagogin unterwegs

Ein Samstagmorgen am Waldrand und in der Kräuterküche

Leitung: Waltraud Möhrke, Kräuterpädagogin, Tengen-Weil
Ohne Kräuter wäre vieles im Leben fader. Sie würzen Speisen, aromatisieren Getränke und sind als Heilmittel unverzichtbar. Wurde das Wissen um Verwendung und Wirkung der Kräuter von den Klöstern des Mittelalters als hohe Kunst gepflegt, führen sie heute ein eher unbeachtetes Dasein in Feld und Flur. Über das kath. Bildungswerk Hilzingen bietet sich nun am **Samstag, den 31. Mai 2014, 10.00 – 14.00 Uhr**, die Gelegenheit, im Rahmen einer Wanderung mit der staatlich anerkannten Kräuterpädagogin Waltraud Möhrke näher in die heimische Natur einzudringen. Mit ihrem Wissen macht sie auf Wildkräuter und -früchte aufmerksam, die unter ihrer fachkundigen Anleitung gesammelt und im anschließenden Kochkurs zu feinen Kostbarkeiten verarbeitet werden. Aus organisatorischen Gründen und wegen begrenzter Teilnehmerzahl wird um **Anmeldung gebeten bis Sonntag, 18. Mai**, bei Richard Kreisel, Tel. 07731-66454; richard.kreisel@web.de. Pro Teilnehmer wird eine Seminargebühr von 25,- Euro erhoben.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der dritten Osterwoche, 08.05.2014

17.00 - Binningen - Andacht und anschl. 1. Probe mit den **Kommunionkindern** und **Kommunionbegleiterinnen**
Leitung: G.Ref. S. Meisel

18.30 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

19.00 - **Hilzingen** - Komplet

Freitag der dritten Osterwoche, 09.05.

17.00 - Binningen - Eucharistiefeier (Segnung der Andachtsgegenstände (Kerzen, Kreuze, Rosenkränze usw.) und anschl. 2. Probe mit den **Kommunionkindern** und **Kommunionbegleiterinnen**
Gedenken: Frieda Wittmer, Hilde Vogt, Adolf Sailer, Lydia und August Zimmermann, Egon Meßmer
Z: Pfr. J. Schmitt

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - KEINE Abendmesse

Samstag der dritten Osterwoche, 10.05.

7.00 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

10.00 - **Binningen** - KEIN Sakrament der Versöhnung für die Kommunionkinder und deren Angehörige

13.30 - **Riedheim** - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Katrin Mackert und Daniel Riede, Überlingen
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

18.00 - **Binningen** - Abendgebet der **Kommunionkinder** mit der ganzen Familie und den Verwandten
Leitung: G.Ref. S. Meisel

4. SONNTAG DER OSTERZEIT -

WEISSER SONNTAG in BINNINGEN

Sonntag, 11.05.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Georg Baumert (1. Opfer), Hermann Allgaier (1. Opfer), Irmgard und Günter Lippert, Johanna Hägele, Berthold Homburger, Bertold Kübler, Gertrud Dietrich, Therese u. Hans Rades u. Angehörige, Martha Hahn, Erich Hug, Magdalena u. Karl Baumann, Erna Doris Noppel

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Manuela, Kathrin, Simon G., Robin, Franziska K., Adrian B., Lukas, David G., Yannis, Felix K.

9.30 - **Duchtlingen** - Wortgottesfeier

Leitung: A. Oelke

Minis: Emma und Luisa

9.50 - **Binningen** - Abholen der Kommunionkinder am Rathaus mit der Musikkapelle Binningen.

10.00 - Binningen - **Feierliche Kommunion** der Kinder mit der Gemeinde
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln
Z: Pfr. J. Schmitt

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Maiandacht mit dem Kirchenchor

Montag der vierten Osterwoche, 12.05.

8.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

9.30 - Binningen - Dankesmesse der Kommunionkinder. (Die Kommunionkinder bringen ihre Opfergabe für Diaspora-Kinderhilfe.)

Z: Pfr. J. Schmitt

18.30 - **Binningen** - KEINE Gottesdienste

Dienstag der vierten Osterwoche, 13.05.

9.00 - **Weiterdingen** - KEINE Stille Anbetung

19.00 - **Duchtlingen** - KEINE Gottesdienste

Mittwoch der vierten Osterwoche, 14.05.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Familien Lefor und Fischer, Berthold Homburger, Erna Doris Noppel, Georg Baumert, Waltraud Konietzky, Eleonore u. Karl Riesterer, Frieda u. Anton Wernert

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Lukas, David G., David B., Manuel M., Manuel O.

Donnerstag der vierten Osterwoche, 15.05.2014

18.30 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

Freitag der vierten Osterwoche, 16.05.

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
 18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus
 19.00 - **Riedheim** - KEINE Abendmesse

Samstag der vierten Osterwoche, 17.05.

7.00 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

5. SONNTAG DER OSTERZEIT - PATROZINIUM ST. PHILIPPUS & JAKOBUS in Schlatt a. R.

Sonntag, 18.05.

10.00 - Schlatt - Festliche Eucharistiefeier. Der Kirchenchor singt. **Kollekte für die Kirche** und für den Katholikentag Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
 Z: Pfr. J. Schmitt

11.00 - Autobahnkapelle Hegau - Wortgottesfeier mit dem ökumenischen Quintett
 Leitung: Liturgieteam

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet
18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet
18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Wohnung gesucht

Wir suchen zum 01.07.2014 eine Wohnung mit ca. 100 qm (4 Zimmer) und eventuell mit Garage. Bitte melden unter 07731-66629.

ACHTUNG!

Herr Kooperator Pfr. Stephan Weber ist erkrankt und bis zum Sonntag, 18.05.2014, krank geschrieben. Wir wünschen ihm und allen Erkrankten auf diesem Weg gute Genesung.

Am Sonntag, 1.6.2014 – Einführung des Neuen „GOTTESLOBES“ (Gebet- und Gesangbuch) in der Seelsorgeeinheit
 Das neue „GOTTESLOB“ (Gebet- und Gesangbuch) wurde zum ersten Adventssonntag 2013 eingeführt. Seit Mitte Januar 2014 sind die Bücher über den Buchhandel erhältlich. „Normalausgabe“ in Kunstleder, dunkelblau, Naturschnitt € 19,95. Außerdem gibt es noch drei weitere verschiedene Ausgaben.

Feierliche Kommunion der Kinder am 11.05.2014 in Binningen für die Kinder von Binningen u. Schlatt a. R.:
 Den Kommunionkindern, ihren Eltern, Angehörigen und Gästen wünschen die Pfarrgemeinden unserer Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen einen gnadenreichen, schönen Festtag. Möge wirklich Jesus Christus, der auferstandene und erhöhte Herr, den die Kinder an diesem Tag empfangen dürfen, im Mittelpunkt stehen.

Kommunionkinder Schlatt a. R.:

Svenja Betsche / Lukas Jäkle / Marvin Maier / Lisa Stauder

Kommunionkinder Binningen:

Luca Hiestand / Hanna Martin / Luke Mayer / Rebekka Rösch / Kimberly Schwert Martin / Lennert Stihl / Sabrina Tajeron Gonzalez / Leonie Ullmann

Bildungswerk Hilzingen: Auf den Spuren des Konstanzer Konzils.

Näheres siehe unter Ökumene

St. Peter u. Paul-Kirche Hilzingen ab Samstag, 17.05.2014, geschlossen**Liebe Gemeindeglieder,**

das Großprojekt Kirchenrenovation St. Peter u. Paul Hilzingen rückt immer näher und die Kirche ist **ab Samstag, 17.05.2014** geschlossen.
Gottesdienste während der Umbauphase

- Sonntags-, Vorabend-, Feiertagsgottesdienste und Gottesdienste am Mittwoch und weitere unter der Woche (Totengebet, Komplet, u. a.) werden **im Kirchenkeller** gefeiert.

- Das Rosenkranzgebet am Freitag wird im Pfarrer Geißler Haus in der Umbauphase gebetet.

Wichtig ist dem Pfarrgemeinderat, dass eine Zusammenkunft der Gemeinde im Gebet auch während dieser Zeit möglich ist. Wir sind alle zur Mitfeier der jeweiligen Gottesdienste herzlich eingeladen.
Julius Schmitt, Pfr.

Pfarrbüro am Montag-Nachmittag GESCHLOSSEN

Das Pfarrbüro ist am **Montag, 19.05.2014**, nachmittags geschlossen. Die Sekretärinnen sind zur Fortbildung.

Am **Montag, 26.05.2014**, ist das Pfarrbüro **ganztägig geschlossen**. Vom **2.6. bis 23.6.2014** ist das Pfarrbüro am Montagnachmittag **geschlossen**. Terminabsprachen sind möglich.

30 Jahre Frauenchörle Hilzingen, Mittwoch, 21.05.2014

19.00 Uhr gemeinsame Maiandacht der Frauengemeinschaften Hilzingen und Riedheim anlässlich des 30jährigen Jubiläums des Frauenchörles im Kirchenkeller. Im Anschluss herzliche Einladung zum Jubiläumskonzert und zum anschließenden Umtrunk.

Bildungswerk Hilzingen: „Wilder Sommer“**Mit der Kräuterpädagogin unterwegs**

Ein Samstagmorgen am Waldrand und in der Kräuterküche
 Näheres siehe unter Ökumene

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütisch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 / Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:
 nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:
 nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 / Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:
 nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 / Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212 4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh); 225682607 (Sch) Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr. 5607700 (Bi);

St. Blasius Binningen

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus von 14.30 bis 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 13.05.2014**, Dienstag, 10.06.2014, Dienstag, 08.07.2014, Dienstag, 12.08.2014, Dienstag, 09.09.2014, Dienstag, 14.10.2014, Dienstag, 11.11.2014, Dienstag, 09.12.2014.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-5570 (Fr. Schwert).

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen: Maiandacht
 Näheres siehe unter Weiterdingen.

St. Peter u. Paul Hilzingen

Donnerstag, 08.05.2014: Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir möchten in der Osterzeit am Donnerstag, 08.05.2014, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche, feiern. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Liebe Gemeindemitglieder,

St. Peter u. Paul-Kirche Hilzingen ab Samstag, 17.05.2014, geschlossen. Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

30 Jahre Frauenchörle Hilzingen, Mittwoch, 21.05.2014

19.00 Uhr gemeinsame Maiandacht der Frauengemeinschaften Hilzingen und Riedheim anlässlich des 30jährigen Jubiläums des Frauenchörles im Kirchenkeller. Im Anschluss herzliche Einladung zum Jubiläumskonzert und zum anschließenden Umtrunk.

Goldene Hochzeit von Gisela und Dr. Jobst Themel

Am 3. Mai feierten Dr. Jobst Themel und seine Ehefrau Gisela den 50. Hochzeitstag mit einer feierlichen Messe in der Hilzinger Barock-Kirche. Zur Begrüßung des Jubelpaares ging Pfarrer Diesch auf die 50 gemeinsamen Ehejahre ein.

Der Kirchenchor intonierte das „Gloria“ aus der „MASS OF ST. GREGORY“.

In der Predigt betonte Pfarrer Diesch die Seelenverwandtschaft des Paares und erteilte nochmals den Segen für die Ehe. Chor und Gemeinde sangen gemeinsam das „Salve Regina“ und das kräftige „Großer Gott wir loben Dich“ als Schlussgesang.

Dr. Themel bedankte sich bei allen Mitwirkenden, besonders aber bei seinem Enkel Simon für den ausdrucksvollen Bass-Solo-Gesang.

Beim Auszug aus der Kirche bildete der Chor ein Spalier mit Rosen und gratulierte mit dem Kanon: „Viel Glück und viel Segen“ Schriftführerin Cornelia Altendorf

St. Laurentius Riedheim

30 Jahre Frauenchörle Hilzingen, Mittwoch, 21.05.2014

19.00 Uhr gemeinsame Maiandacht der Frauengemeinschaften Hilzingen und Riedheim anlässlich des 30jährigen Jubiläums des Frauenchörles im Kirchenkeller. Im Anschluss herzliche Einladung zum Jubiläumskonzert und zum anschließenden Umtrunk.

Kath. Kirchenchor Riedheim

Die Mitglieder des Kirchenchors Riedheim trafen sich am vorletzten Dienstag im Bürgersaal zur Jahreshauptversammlung, die mit einem gemeinsamen Lied eröffnet wurde.

Der Vorsitzende Konrad Maier konnte neben dem stellvertretenden Ortsvorsteher Christian Weiß auch einige Vereinsvorstände begrüßen. Nach dem Gedenken an die im letzten Jahr verstorbene Ehrendirigentin Margaretha Schmid folgte der ausführliche Bericht der Schriftführerin über die Aktivitäten des Chores im vergangenen Jahr. Im Anschluss daran legte der Kassier die Entwicklung der Finanzen offen.

Zufrieden mit dem zurückliegenden Jahr zeigte sich auch die Dirigentin Petra Haitz bei ihrem Bericht über Proben- und Auftrittsbesuche, der mit etlichen kirchlichen und weltlichen Terminen doch sehr umfangreich war. Sie bat auch zukünftig um einen guten Probenbesuch.

Vorstand Konrad Maier erwähnte als Glanzlichter des vergangenen Vereinsjahres besonders das Weihnachtskonzert sowie Auftritte bei Jubiläen, bei denen alle Mitglieder zeigten, wie man gemeinsam zum Erfolg kommen kann.

Die folgende Entlastung der Vorstandschaft wurde von der Versammlung einstimmig erteilt.

Bei den anschließenden Neuwahlen wurden Gerhard Riede als Kassier, Renate Weiß als Schriftführerin sowie Karin Zehringer als Beisitzerin in ihren Ämtern bestätigt.

Ein besonderer Höhepunkt des Abends waren die Ehrungen. Ulrike Lüttke wurde an diesem Abend für 40 Jahre aktive Sängerschaft geehrt. Als Anerkennung dafür überreichte ihr der Vorsit-

zende Konrad Maier eine Urkunde des Cäcilienverbands sowie ein Präsent des Chores.

Die Dirigentin Petra Haitz erhielt vom Chor für ihre 15jährige musikalische Leitung einen Gutschein für ein Essen in einem Speiselokal. Der Pfarrgemeinderatsvorsitzende Ralf Oßwald und Rainer Dewitz vom Männerchor bedankten sich bei allen Sängern und Sängerinnen für das harmonische Miteinander in der Dorfgemeinschaft.

Mit einer Vorschau auf den Jahresausflug und dem Wunsch nach neuen Mitgliedern endete die abendliche Versammlung. Ein Einstieg in den Kirchenchor Riedheim ist jederzeit und für jeden Interessierten möglich. Wäre das nicht auch was für Sie? Proben finden immer dienstags um 20 Uhr im Bürgersaal statt. Kontakt Vorstandschaft Kirchenchor Riedheim: Vorstand Konrad Maier, Tel. 07739-926442; Vorstand Michaela Ruh, Tel. 07739-702 oder jedes andere Mitglied. Sprechen Sie uns an!

Liebe Eltern,

wir, die Pfarrgemeinde St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., möchten alle Neugeborenen in Riedheim und Schlatt am Randen recht herzlich begrüßen. Wir freuen uns, dass wir Ihr Kind mit einem kleinen Präsent in unserer Mitte willkommen heißen dürfen. Das Präsent soll von unserer Seite eine kleine Anerkennung sein für die Verantwortung, die Sie in unserer Gesellschaft übernehmen. Damit wir nach der Geburt Ihres Kindes informiert werden, bitten wir Sie, liebe Eltern, sich bei uns zu melden, da aus Datenschutzgründen diese Informationen nicht öffentlich zugänglich sind und wir auch niemanden vergessen wollen. Begrüßt werden sollen alle Neugeborenen, deshalb melden Sie sich bitte beim Vorsitzenden Ralf Oßwald unter Tel. 07739/926351 oder der Mail-Adresse: neugeborene@pfarrgemeinde-riedheim.de.

St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.

Liebe Eltern, siehe unter Riedheim.

St. Mauritius Weiterdingen

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen: Maiandacht

Am Dienstag, 20. Mai 2014, feiern wir in Pfaffwiesen unsere diesjährige **Maiandacht**. Beginn ist um 19.00 Uhr. Anschließend kehren wir im Homboller Besenstüble ein. Bitte Fahrgemeinschaften bilden. Hierzu laden wir herzlich ein.

Terminplaner

Forum Kinderturnen HBTG, Sportverein Hilzingen, Samstag, 10. Mai, Hegau-Hallen Hilzingen

Gewerbebeschau, Gewerbeverein Hilzingen, Sonntag, 11. Mai, Gewerbegebiet Hilzingen

Feierliche Kommunion, Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen, Sonntag, 11. Mai, 10 Uhr, Binningen

50-jähriges Jubiläum, Siedlergemeinschaft Riedheim, Samstag, 17. Mai, Burghalle Riedheim

Bayrischer Tag mit Jugendturnier, Sportverein Riedheim, Samstag und Sonntag, 17./18. Mai, Sportplatz Riedheim

Patrozinium St. Philippus & Jakobus Schlatt a.R., Sonntag, 18. Mai, Schlatt a.R.

Internationaler Museumstag, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 18. Mai, 14 bis 17 Uhr, Museum Hilzingen

Seniorenabend, Gemeinde Hilzingen/Riedheimer Vereine, Mittwoch, 21. Mai, 18 Uhr, Burghalle Riedheim

Jubiläumskonzert des Frauenchörle Hilzingen zum 30-jährigen Bestehen, Mittwoch, 21. Mai, 19.45 Uhr, Kirchenkeller (nach der Maiandacht)



Am Sonntag, 18. Mai, laden der Musikverein Hilzingen und die BigBand »Soundblaster« zum diesjährigen Frühjahrskonzert um 18 Uhr in die Hegauhalle nach Hilzingen ein. Unter Leitung des Dirigenten H. Gebhart erarbeiten die Musiker/innen für diesen Anlass ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm. Auch die Jugendbigband »Soundblaster« unter der Leitung von Vanessa Tschacher und Quirin Kissmehl werden mit viel Phantasie ihre Auswahl dem Publikum an diesem Abend darbieten. Bereits jetzt freuen sich alle Beteiligten auf zahlreiches Erscheinen, wenn es heißt »Willkommen in Amerika«.

31. Landesseniorentag

Am 22. Mai im CongressCentrum, Heidenheim

Hegau. Am Donnerstag, 22. Mai, findet in Heidenheim im CongressCentrum der 31. Landesseniorentag statt. Der Kreiseniorenrat Konstanz bietet eine Busfahrt ab Radolfzell-Messeplatz um 7 Uhr an.

Die Fahrtkosten betragen 15 Euro zuzüglich Mittagessen zu acht Euro.

Den Festvortrag hält Sozialministerin Katrin Altpeter zum Thema »Solidarität wirkt«. Weitere Vorträge zum Thema »Pflereform jetzt« und »Selbst- und Weltgestaltung älterer Menschen als Quelle des

Glücks und Sinnerlebens« Das Nachmittagsprogramm steht unter dem Thema »Heidenheim stellt sich vor«. Darbietungen mit Theater »Der eingebildete Kranke«, Solisten der Opernfestspiele Heidenheim zum Thema »Der Bajazzo-Cavalleria Rusticana«, Luftakrobatik sowie »Die Albkosaken« bereichern das Programm. Um 16.30 Uhr fährt der Bus wieder Richtung Bodensee.

Anmeldungen und Auskünfte unter Telefon 07739/5539 oder herbert_zunftmeister@hotmail.com.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Kartierungen zwischen 2014 und 2017

Stichprobensystem wird in die Praxis umgesetzt

Hegau. Der Schutz von Natur und Landschaft ist ein wichtiges Anliegen des Landes und der Europäischen Union. Die Richtlinie zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie, kurz FFH-Richtlinie) ist eine der wichtigsten Grundlagen des Naturschutzes in Europa. Seit dem Erlass dieser Richtlinie im Jahr 1992 und deren Umsetzung in Bundes- und Landesrecht hat sich in Baden-Württemberg viel getan. Die zu schützenden Gebiete (Natura 2000-Gebiete) wurden an die europäische Kommission gemeldet, und vielerorts sind Managementpläne zur Pflege der Gebiete in Arbeit.

Ergänzend dazu ist Deutschland verpflichtet, der Europäischen Kommission alle sechs Jahre über die Umsetzung der FFH-Richtlinie zu berichten. Ein wesentlicher Teil der Berichtspflicht sind die Erhaltungszustände der europaweit geschützten Lebensräume und Arten, die regelmäßig überwacht werden müssen (FFH-Monitoring).

Die Bundesländer, die für die Umsetzung des Naturschutzrechtes zuständig sind, haben aus diesem Grund beschlossen, gemeinsam ein Stichprobensystem aufzubauen, das Daten zu den Erhaltungszuständen der Lebensräume und Arten liefert. Weitere Informationen zum FFH-Monitoring erhält man auf

den Internetseiten der Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Naturschutz Baden-Württemberg (LUBW) www.lubw.baden-wuerttemberg.de/Natur-und-Landschaft/Natura2000/Berichtspflichten-und-Monitoring/FFH-Richtlinie.

Seit 2010 wird durch private Fachbüros im Auftrag der LUBW das Stichprobensystem in die Praxis umgesetzt. Dazu werden die benötigten Daten zu den Lebensräumen und Arten der FFH-Richtlinie in festgelegten Untersuchungsflächen erhoben. Eine Zuordnung von Ergebnissen zu Grundstückseigentümern oder Bewirtschaftern findet bei den floristischen und faunistischen Erfassungen und Auswertungen nicht statt. Die Untersuchungsergebnisse aus den Stichproben werden auf die Bundesfläche hochgerechnet, um eine Aussage zu den Erhaltungszuständen der Lebensräume und Arten innerhalb der kontinentalen Region in Deutschland zu ermöglichen.

Ein Teil der Kartierungen wird zwischen 2014 und 2017 in der Gemeinde stattfinden. Die Kartierungen müssen für die jeweilige Art oder den Lebensraum bei optimalen Witterungsbedingungen stattfinden, so dass der genaue Untersuchungszeitpunkt im Vorfeld nicht genannt werden kann. Bei den Kartierungen werden keine dauerhaften Messgeräte installiert oder Markierungen auf der Fläche vorgenommen.

Standesamt Hilzingen

Monat April 2014

Geburten: keine

Eheschließung: 2 Eheschließungen

Sterbefälle

05.04.2014

Emilie Maria Baumann geb. Gänslar, Roseneggstr. 3, Hilzingen

16.04.2014

Hilda Bertha Brüttsch geb. Britsch, Binninger Str. 26, Hilzingen-Weiterdingen



Ulrich Kieczka, Präsident des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee, hatte bei seinem Besuch am 26. April in der Schlatter Alpenblickhalle nicht nur die Verdienstnadel für Berthold Stauder im Gepäck, sondern auch die Jungmusikerleistungsabzeichen in Bronze für Niklas Küchenhoff (Zweiter von links) und Marcel Maier (Zweiter von rechts). Die beiden hatten am 29. März die Prüfung für »Schlagzeug« in Eigeltingen mit Erfolg abgelegt. Sie werden nun Thorsten Jäckle am Schlagwerk tatkräftig unterstützen. Darüber freuen sich der Vorsitzende Alfons Zipperer (links) und Ehrendirigent i.D. (im Dienst) Berthold Stauder (rechts).

Heimsieg im Spitzenspiel

FC Hilzingen 2 ist fast durch

Hilzingen. Im Spitzenspiel der Kreisliga B setzte sich der FC Hilzingen 2 gegen den VfB Randegg mit 3:1 durch. Bereits mit dem ersten Spielzug kamen die Randegger vor das Tor, aber der Stürmer vergab diese 100-prozentige Torchance kläglich.

Wie bereits in den vergangenen Saisonspielen tat sich der FCH zu Beginn des Spiels schwer. Zu viele Fehler im Spiel-aufbau wurden gemacht, und die Randegger kamen immer wieder gefährlich vor das Tor. Mit der ersten Torchance für die Hilzinger stand es in der 26. Spielminute 1:0.

Nach einem Freistoß wurde der Ball mit dem Kopf auf den langen Pfosten verlängert, und Felix Hägele bugsierte den Ball gekonnt aus spitzem Winkel am Torwart vorbei ins Tor. Die Hilzinger Mannschaft hatte nun das Spiel im Griff und ließ Gegner und Ball laufen. Mit dieser Führung ging es in die Halbzeit-

pause. Einen Auftakt nach Maß gab es dann in der zweiten Halbzeit. Nach einem Eckball bekamen die Randegger den Ball nicht aus dem Strafraum, und Ruck war es, der dieser Kopfballstaffette ein Ende setzte und mit »Köpfchen« erfolgreich war.

Beim 3:0 spielte Andreas Kollenda einen tollen Pass auf den zuvor eingewechselten Csaba Rethy, der den Torhüter umkurvte und ins Tor schoss.

Nennenswert war auch die Torchance von Messmer, der nach einer Einwurfflanke von Rethy nur an die Latte köpfte. Durch mangelnde Aufmerksamkeit und Konzentration gelang den Randeggern in der 79. Minute noch der Anschlusstreffer. Am kommenden Samstag, 10. Mai, 14 Uhr, kann die zweite Mannschaft des FC Hilzingen im Heimspiel gegen den SV Aach-Eigeltingen die Meisterschaft perfekt machen.

Tolles Spiel - ohne Ertrag

Tengen war auch diesmal keine Reise wert

Weiterdingen. Beim Sonntagmorgen-Spiel in Tengen erwischte die SG Tengen-Watterdingen 2 trotz ungewohnter taktischer Aufstellung den besseren Start. Bereits nach zwei Minuten war Niclas Graf wacher und schneller als die gegnerische Abwehr, legte den Ball in vollem Lauf am herausstürzenden Torwart vorbei, aber bekam das Leder nicht mehr vor der Grundlinie kontrolliert. Keine fünf Minuten später war es wieder Niclas Graf, der schön freigespielt wurde. Doch sein fulminanter Schuss klatschte nur ans gegnerische Gebälk. Die Gastgeber waren sichtlich beeindruckt und konnten sich nur mit Mühe gegen stürmische Weiterdinger wehren.

Gefährlich wurde es für Mario Graf im Tor des SC Weiterdingen nur selten in Halbzeit eins, da seine Vorderleute die überschaubaren Angriffsbemühungen bereits im Keim erstickten. Da bei der SG Tengen-Watterdingen spielerisch nur wenig zusammenpasste, wurde die Härte in der Zweikampfführung etwas erhöht, teilweise am Rande und auch jenseits der Legalität. Dies zeigte Wirkung, denn das Spiel der Stoffelkicker war fortan nicht mehr so flüssig, und man leistete sich dann doch die ein oder andere überhastete Aktion. Die zweite Halbzeit begann wie der erste Abschnitt mit einer guten Chance für Weiterdingen

durch Sebastian Langnau. Doch dessen Schuss lenkte der gegnerische Keeper gerade noch über die Latte. Im Anschluss gab es eine Reihe von Eckstößen, doch die Einschussversuche wurden allesamt entweder durch einen Tengener oder einen Watterdinger Fuß geblockt.

Die Stoffelkicker hatten die Situation scheinbar unter Kontrolle, und ein Tor war nur eine Frage der Zeit. Und so war es dann auch. Leider auf der - aus Weiterdinger Sicht - völlig falschen Seite. Der Gegner profitierte dabei von einem Ausrutscher des bis dato tadellos spielenden Kapitäns Patrick Butsch. Ohne Gegenwehr war es dann ein Leichtes für den Stürmer, aus rund zwölf Metern einzuschießen. Mario Graf hatte keine Abwehrchance.

Mit wütenden Angriffen versuchte man nun den Ausgleich zu erzielen und lief damit in den zweiten gut vorgetragenen Konter der Gastgeber, und so lag man plötzlich wie aus dem Nichts mit 2:0 im Hintertreffen. Trotz aller Bemühungen und zweier strittiger elfmeterwürdiger Fouls, die nicht geahndet wurden, war Tengen auch diesmal keine Reise wert. Wie so oft ein tolles Spiel der Blaugelben, aber ohne Ertrag.

Das nächste Spiel des SC Weiterdingen ist am Sonntag, 11. Mai, um 15 Uhr gegen SV Schlatt a.R.



Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

Friedbert Blersch e.K.

Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmtingen

Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029

www.blersch-insektenschutz.de

E-Mail: Info@blersch-insektenschutz.de



SG Hilzingen-Randegg Erneut hohe Niederlage

Hilzingen. Die SG Hilzingen-Randegg kassierte am vergangenen Wochenende eine hohe Heimmiederlage gegen den BC Konstanz-Egg. Das Spiel fing sehr gut für die SG an. Gleich zu Anfang setzte Annabell Bechthold ihre Gegenspielerin so unter Druck, dass diese den Ball ins Toraus schoss. Der darauffolgende Eckball wurde von Carina Vogt gut platziert auf Nina Kaier hereingegeben, die souverän den Ball ins Netz schob.

Das Spiel blieb spannend, da die Gegner nach dem kassierten Tor energischer spielten. Vanessa Peschek, die hinten das Zepher in der Hand hatte, koordinierte die Defensive gut und konnte dadurch sämtliche Angriffe des Gegners abblocken. Die Gegner schafften es trotzdem, in der ersten Halbzeit durch zwei Tore in Führung zu gehen. Nach der Halbzeit stellte der Gegner um und spielte sehr offensiv. Zusätzlich verletzte sich Vanessa Peschek und musste ins Krankenhaus. An dieser Stelle gute Besserung von der Mannschaft. Die SG Hilzingen-Randegg brach in der Mitte der zweiten Halbzeit ein, so endete das Spiel mit 1:9.

SVR Tennisabteilung Jahreshauptversammlung

Schlatt a.R. Die Jahreshauptversammlung der Tennisabteilung des SV Schlatt a.R. findet am Mittwoch, 14. Mai, 20 Uhr, im Clubheim des SV Schlatt a.R. statt. Hierzu sind alle Mitglieder und Tennisfreunde herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Bericht der Abteilungsleiterin
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht des Jugendleiters
7. Entlastung der Abteilungsleitung
8. Wahlen: 2. Abteilungsleiter, Kassier, Schriftführer, Jugendleiter und Platzwart
9. Termine.
10. Verschiedenes (Wünsche und Anträge).

SV Binningen B1 hat Heimspiel

Binningen. Die B-Junioren des Hegauer FV spielen am Samstag, 10. Mai, auf dem Sportplatz in Binningen. Das Spiel gegen die SG DJK Singen B1 beginnt um 13 Uhr.

SV Schlatt a.R Jahreshauptversammlung

Schlatt a.R. Die Jahreshauptversammlung des SV Schlatt a.R. findet am Freitag, 16. Mai, um 20 Uhr im Clubheim des SV Schlatt a.R. statt. Hierzu sind alle Mitglieder und Freunde herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
4. Tätigkeitsbericht: Schriftführer, Kassier
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der Abteilungsleiter, Tennis, Fußball, Gymnastik
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Bestellung eines Wahlleiters
10. Wahlen: Vorsitzender, aktiver Beisitzer, Kassenprüfer
11. Verschiedenes (Wünsche und Anträge).

NABU

Packziegentour

Hegau. Im Rahmen seines Veranstaltungsprogramms bietet der NABU Mettnau erstmalig am Samstag, 17. Mai, von 10 bis 14 Uhr eine Packziegentour an. Unter Anleitung der Wanderführer Annelie Falk und Rüdiger Specht umwandern die Teilnehmer dabei den Hohenhewen mit seinen blütenreichen Wiesen und grandiosen Ausblicken auf die Vulkanlandschaft des Hegaus. Die Packziegen tragen dabei einen Teil des Gepäcks und sind natürlich die Hauptdarsteller auf der Wanderung. Einführung in den Umgang mit Ziegen und Wissenswertes zu den Tieren, zur Natur und zur Landschaft runden die Tour ab. Anmeldung und weitere Informationen unter Tel. 07736/9248677 (Annelie Falk Packtiertouren) oder www.packtiertouren.de.

**Redaktions- und
Anzeigenschluss**
Montag 12 Uhr

TC Hilzingen Ergebnisse und Vorschau

Hilzingen. Folgende Ergebnisse wurden von den Herren des TC Hilzingen erzielt: Herren 50 (4er) TCH - TC Küssaberg 1 5:1; Herren 60 (4er) TC Weilersbach - TCH 2:4.

Vorschau: Samstag, 10. Mai, Herren 50 (4er) TC Dettingen-Wallhausen - TCH; Herren 60 (4er) TCH - TC Bräunlingen 1; Junioren U16 (4er) TCH - TC Singen 2.

Sonntag, 11. Mai, Herren (4er) TC Markelfingen - TCH.

DLRG Hilzingen Schrottsammlung

Hilzingen. Am Samstag, 10. Mai, führt die DLRG-Ortsgruppe Hilzingen von 8.30 bis 12.30 Uhr auf dem Parkplatz der Hegau-Halle eine Schrottsammlung durch. Ölföten oder Öltanks, die noch Ölrückstände enthalten, können nicht angenommen werden sowie Auto- oder Fahrradreifen, nur die Felgen. Um einen Abholtermin bei größeren oder schwer transportierbaren Gegenständen zu vereinbaren, bitte bei Marc Sailer, Tel. 07731/3198351 melden.

Da die Hauptaufgabe der Helfer ist, am Hallenparkplatz an den Containern zu sein, ist es unmöglich wegen jeder »Kleinigkeit« Häuser anzufahren.

Schwarzwaldverein Tengen Muttertags- wanderung

Hegau. »Den Müttern zuliebe« wird am Sonntag, 11. Mai, gemütlich mit Einkehr bei Kaffee und Kuchen gewandert. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle. Die Führung hat Josef Wandering, Telefon 07736/629.

Die Wanderung »Der meistbesuchte Hegauberg« musste leider auch beim zweiten Versuch am Sonntag, 27. April, wetterbedingt abgesagt werden. Neuer Termin ist Sonntag, 25. Mai. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 9. Mai

- 17 Uhr E-Junioren: Hegauer FV – FC Hilzingen
- 18 Uhr E-Junioren: Hegauer FV II – FC Hilzingen II
- 17 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen II – SC Konstanz-Wollmatingen V
- 19 Uhr A-Junioren: SG Hilzingen – SG Allensbach in Riedheim
- 19 Uhr B-Juniorinnen: FC Radolfzell – SG Hilzingen

Samstag, 10. Mai

- 12.30 Uhr C-Junioren: DJK Konstanz – SG Riedheim II
- 13.30 Uhr C-Juniorinnen: SV Deggenhausertal - SG Riedheim
- 13.30 Uhr D-Junioren: FC Singen II – SG Hilzingen
- 14 Uhr Herren Kreisliga B: FC Hilzingen II – SV Aach-Eigeltingen II
- 16 Uhr Herren Bezirksliga: FC Hilzingen – SV Meßkirch
- 14.30 Uhr B-Junioren: SV Litzelstetten – SG Riedheim
- 16.30 Uhr Frauen Bezirksliga: SV Deggenhausertal – SG Hilzingen/Randegg

Sonntag, 11. Mai

- 13 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III – SG Wahlwies/Espasingen II
- 13.30 Uhr C-Junioren: SG Riedheim – SG Gailingen

Zu viele Chancen einfach nicht genutzt

FCH I: Punkteteilung in Ach-Linz

Hilzingen. Der FC Hilzingen zeigte von Beginn an, dass er zu Recht an der Spitze steht. Der TSV Ach-Linz begann verhalten und ließ die Gäste das Spiel machen. Das klappte bei einem Schuss aus 25 Metern in den Winkel von Stefan Hägele zum 0:1 in der dritten Minute besonders gut. Ach-Linz tat sich schwer. So erspielten sich die Gäste in den ersten 30 Minuten ein Chancenplus, doch Jeckl, Omeragic und Lisante scheiterten an Schuller. Ab der 30. Minute schaltete der TSV einen Gang höher. Angetrieben von Manuel Fitz und Alex Daehne konnten zwei Riesenchancen durch Osswald und Raabe nicht verwandelt werden.

Im zweiten Durchgang verflachte das Spiel etwas. In der 70. Minute profitierte der FC gleich mehrmals von Ach-Lin-

zer Abspielfehlern. So konnte sich Jeckl bis auf die Grundlinie durchtanken, setzte den Ball dann aber an den Pfosten des leeren Tors. Kurz darauf fasste sich Hammerschmidt ein Herz und schoss nach einem Sololauf den Ball übers Tor. Von der Heimmannschaft kam in der Offensive zu wenig, doch die Defensive stand gut. In der 82. Minute wurde Raabe dann 25 Meter vor dem Tor gefoult, Restle zirkelte den Freistoß über die Mauer zum 1:1 ins Tor. Hilzingen warf alles nach vorne, kam aber zu keiner Gelegenheit mehr. Ein etwas glücklicher Punkt für die Heimelf.

Am kommenden Samstag um 16 Uhr ist es im Heimspiel gegen den SV Meßkirch nunmehr eine Pflichtaufgabe, die wichtigen drei Punkte im Kampf um den Aufstieg einzufahren.

Schwere Bedingungen

E1-Junioren mit Unentschieden

Hilzingen/Riedheim. Sehr schwere Bedingungen warteten auf die E1 der SG Hilzingen Riedheim beim Nachholspiel auf dem engen, holprigen Nebenplatz in Tengen. Diese kamen den Gastgebern entgegen, da sie sich ganz auf die Defensive konzentrierten und mit Kontern versuchten, zum Erfolg zu kommen. Einer dieser Konter führte Mitte der ersten Halbzeit zur überraschenden Führung der Gastgeber, als ein Schuss eines Stürmers irgendwie den Weg ins Tor fand. Die unkonzentriert gestarteten Tabellenführer versuchten nun den Schalter umzulegen. Die Gastgeber aber wurden durch diesen Treffer natürlich beflügelt. Erstmals in dieser Saison war Hilzingen in Rückstand geraten. Mit Beginn der zweiten Halbzeit versuchte Hilzingen das Zepter in die Hand zu nehmen, die Gastgeber konterten aber immer wieder gefährlich. Fünf Minuten vor Schluss gelang dann schließlich mit einem fulminanten Schuss der

Ausgleich. Zu mehr reichte es nicht, sodass Hilzingen erstmals in dieser Saison nicht als Sieger vom Platz ging. Lag es an den Rahmenbedingungen? Nein! Unkonzentriert war man zum Treffpunkt erschienen. Unkonzentriert machte man sich warm - und so spielte man schließlich auch. Nach Redaktionsschluss spielte man das extrem schwere Spitzenspiel in Gottmadingen, und am kommenden Freitag muss man zum absoluten Top-Team des Hegauer FV. Es bleibt zu hoffen, dass die Jungs den Schalter wieder umlegen können und ihre Lehren aus diesem Spiel ziehen.

Weitere Ergebnisse:

B-Junioren: SG Riedheim – SG Go/Bi 2 5:1.

C-Junioren: SG Te/Wa – SG Riedheim 5:2; SG Riedheim 2 – SV Litzelstetten 0:8.

D-Junioren: SG Hilzingen 1 – SG Bohlingen 1:0; VFR Stockach – SG Hilzingen 2 14:0.

E-Junioren: SG Te/Wa 2 – FC Hilzingen 3 7:0.

Neue Vorstandschaft

Segelfluggruppe hat sich neu formiert

Binningen. An der letzten, gut besuchten außerordentlichen Mitgliederversammlung wurde die Vorstandschaft neu gewählt. Der Verein, der schon seit 1959 besteht, zeichnet sich für seine Vielfältigkeit und die Möglichkeiten für fliegerische Aktivitäten aus und besticht nicht zuletzt durch seine malerische Lage am Fuße des Hohenstoffeln. Der Flugplatz kann für Fluggeräte bis 2.000 Kilogramm benutzt werden und verfügt über eine einwandfreie Infrastruktur. An schönen Tagen sind Luftfahrzeuge aller Art in Bewegung. Neben der Königsdisziplin, dem Segelfliegen, erheben sich Motorsegler, Ultraleichtflugzeuge, motorisierte Gleitschirme und Motorflugzeuge in die Luft. Gerade der Segelflug, bei welchem die Flieger auf umweltfreundliche und leise Art mittels Seilwinde auf über 400 Meter Höhe gebracht werden, ist aufgrund der besonderen geografischen Lage sehr beliebt, da die Thermikverhältnisse und die Hügellandschaft des Hegau schönste Flugerlebnisse ermöglichen. Zudem kann unter professioneller Führung das Segelfliegen in einem kameradschaftlichen Umfeld erlernt werden. Neue Flugschüler sind auf dem »schönsten Flugplatz Süddeutschlands« immer herzlich willkommen.

Die Vorstandschaft setzt sich

nach den Wahlen wie folgt zusammen: Philippe Brühlmann (Vorsitzender, Thayngen), Rainer Lenhart (stellvertretender Vorsitzender, Stein a. Rh.), Toni Althaus (Kassier, Rombach), Jochen Austen (Schriftführer, Engen), Martin Eibicht (Ausbildungsleiter, Sibingen). Weiter wurden als Beisitzer Guido Dünki, Hubert Schilling, Daniel Schilling, Daniel Bänziger, Hanspeter Hauser, Thomas Seiler und Stefan Brüttsch gewählt. Entsprechend der neuen Aufstellung wurden auch die Aufgaben und Verantwortungen verteilt und klar geregelt.

»Ein besonderer Dank gilt meinem Vorgänger Gottbert Hogg aus Engen«, betonte der neue Vorsitzende. Dieser habe sich über 20 Jahre mit seinem unermüdlichen Einsatz für den Verein verdient gemacht, was alles andere als selbstverständlich sei. »Wir danken Gottbert Hogg im Namen der ganzen Segelfluggruppe herzlich für seine vorbildliche Arbeit und für alles, was er für uns getan hat«.

Die Saison ist angelaufen, die sauber polierten und geputzten Flieger sind wieder in der Luft. Die Segelfluggruppe freut sich über jeden Besuch, sei es per Flieger, Fahrrad oder zu Fuß. Aktuelle Informationen, Bilder, Filme, Schulungsinformationen können auf www.sfg-binningen.de abgerufen werden.



Öl & Gasheizung

Kundendienst

Solaranlagen

Wärmepumpen

Tankanlagen

Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00

Abfluss verstopft ?

Abfluss-Technik
Lohner GmbH

Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55
Singen* 0 77 31 / 92 66 20
Radolfzell* 07732 / 823 57 44

* Kostenlose Anrufweiterschaltung zum Geschäftssitz Steißlingen

Holz aus der Region

Wertvolle Baumstämme erfolgreich versteigert

Hegau. Die wertvollsten Hölzer im Landkreis werden jedes Jahr auf einer großen Versteigerung angeboten. »Wir konnten in diesem Jahr die angebotene Holzmenge von sehr schönen Stämmen noch erhöhen. Gleichzeitig stiegen wie erwartet die Preise besonders bei Eichen, Eschen und Lärchen«, freut sich Hans-Michael Peisert, der für die Organisation der Versteigerung beim Kreisforstamt verantwortlich ist. Insgesamt lagen 706 Kubikmeter ausgesuchte Bäume auf dem Versteigerungsplatz in Böhlingen. Die Stämme kamen aus Gemeinde- und Stadtwäldern, dem Staatswald und vielen Wäldern privater Waldeigentümer. »Mit einem Drittel der Angebotsmenge waren Privatwaldeigentümer in diesem Jahr sehr gut vertreten. Diese Eigentümer haben erneut gutes Geld für ihre Stämme erhalten« erklärt Peisert weiter. Über 20 Käufer aus Baden-Württemberg, Bayern, Österreich, Schweiz und Frank-

reich gaben in diesem Jahr die Gebot für die Topqualitäten von zwölf verschiedenen Baumarten ab. »Auch seltene Baumarten wie Wildbirne und Nuss aus Privatwäldern fanden bei sehr guten Preisen ihre Käufer«, so Peisert.

Ein stattlicher Eichenstamm mit 95 Zentimetern Durchmesser und fast sechs Kubikmeter Holzmasse war in diesem Jahr der teuerste Einzelstamm auf dem Versteigerungsplatz. Käufer von verschiedenen Furnierwerken aus Deutschland, Eichenfasshersteller aus Frankreich und Hersteller hochwertiger Möbel wollten diese Eiche unbedingt kaufen. Aus der Eiche wird nun in verschiedenen Arbeitsschritten ein sehr hochwertiger Fußbodenbelag hergestellt werden. »Es wäre schön, wenn ein Teil dieser Eiche auch als edler Fußboden in einem Gebäude in Landkreis eingebaut werden könnte«, wünscht sich Peisert nach dem Motto »Holz aus der Region für die Region«.



Revierleiter Werner Hornstein vom Landratsamt mit dem teuersten Eichenstamm auf dem Lagerplatz Böhlingen.

Bild: Landratsamt

eBay

Wir verkaufen für Sie.

Tel. 0 77 33 / 99 37 13

**Tagespflege
Holeweg**

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten

Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr

Tel. 0 77 34 / 487 01 20

**Wir suchen von Mitte Mai bis Ende August
für unseren Erdbeerstand Hilzingen/Twiefeld
eine/n nette/n, fleißige/n, zuverlässige/n**

Erdbeerverkäufer/in

Fam. Schneble, Tel. abends: 0 77 31 / 4 45 31



**Sozialstation
Hegau-West e.V.
St. Martin**

St. Georg-Straße 5
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 - 9704-0
Fax 07731 - 9704-15
sozialstation-hegau-west@t-online.de

**Ihr Pflegedienst:
07731-97040
rund um die Uhr!**

**Wir sind für Sie da –
wo Sie zuhause sind!**



Bietingen
Binningen
Büsing
Duchtlingen
Ebringen
Gailingen
Gottmadingen
Hilzingen
Randegg
Riedheim
Schlatt a.R.
Weiterdingen

Tagespflege ab Herbst 2014

BUND-Jugendgruppe

**Auf zum
Endspurt!**

Hegau. Bald ist es geschafft! Diese Woche will die BUND-Jugendgruppe noch einmal an ihrer Hütte weiterbauen. Bitte wetterfeste Kleidung und feste Schuhe anziehen, die auch dreckig werden dürfen und, falls vorhanden, Arbeitshandschuhe mit bringen. Hierzu sind alle interessierten Jugendlichen im Alter von zehn bis 15 Jahren eingeladen, die nicht Mitglied beim BUND sein müssen. Auch Geschwister und Freunde sind willkommen. Treffpunkt ist morgen, Freitag, 9. Mai, um 14.30 Uhr an der Bushaltestelle in Petersburg (Randegger Straße immer weiterlaufen bis zur Kreuzung zur L190). Die Veranstaltung endet um 16.30 Uhr, ebenfalls an der Bushaltestelle.

**Fachstelle Sucht
Nichtraucher
werden**

Hegau. Einen neuen Kurs »Nichtraucher in sechs Wochen« bietet die Fachstelle Sucht in Singen an. Beginn ist am Dienstag, 20. Mai, um 18.30 Uhr. Anmeldung in der Fachstelle Sucht, Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, Singen, Tel. 07731/912400, fs-singen@bw-lv.de, www.bw-lv.de.

Dr. Joachim Kaiser

Facharzt für Allgemeinmedizin
Chiro-/spezielle Schmerztherapie,
Palliativmedizin, Anästhesie

Im Buck 17, 78244 Gottmadingen
Telefon 0 77 31 / 7 16 94

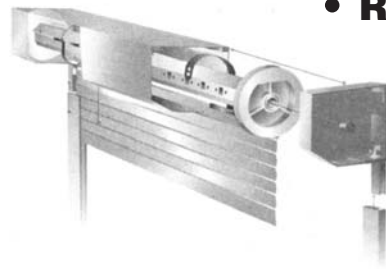
**In der Zeit vom 26.5. -
7.6. bleibt unsere Praxis
geschlossen.**

Vertretung:

Dr. Graf, Dr. Jur (außer 28.5.
u. 30.5.), Dr. Wiesendanger
(außer 30.5.), Dres. Wilms

Ihr Partner für Jalousien + Rollläden

- Reparatur • Umrüsten auf Motor
- Modernisierung



KELLHOFER

Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

Stockholzstraße 11 · 78224 Singen

Tel. 07731/79953-0 · Fax 07731/79953-22

Internet: www.kellhofer.de · E-Mail: kellhofer@t-online.de

Artenreiche Wiesen**Grünlandbegehung zum Thema Mähwiesen**

Hegau. Die Untere Naturschutzbehörde und die Untere Landwirtschaftsbehörde des Landratsamtes Konstanz laden alle Bewirtschafter von geschützten Mähwiesen (Flora-Fauna-Habitat-Gebiete) zu einer Begehung und zum fachlichen Austausch ein. Die Wiesenbegehungen finden an zwei regionalen Orten am **Mittwoch, 14. Mai**, statt:

Güttingen, 9.30 bis 11.30 Uhr, Treffpunkt: Am Hochwasserbehälter (Parken am Weg).
Aach, 13 bis 15 Uhr, Treffpunkt: Auf der geschotterten/befestigten Fläche an der Hauptstraße (B 31) von Aach in Richtung Autobahn/Engen fahrend nach der scharfen Rechts- und der darauf-

folgenden Linkskurve (rechts halten in Schotterfläche).

Eine vorherige Anmeldung zu den Terminen ist nicht erforderlich. Inhalt der Veranstaltung werden Aspekte der Vegetationsentwicklung des Lebensraumes »artenreicher Wiesen« der Natura 2000-Gebiete sein. Zu diesem Thema wird Thomas Breunig, Institut für Botanik und Landschaftskunde, Auskunft geben. Er ist im Auftrag der Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Naturschutz Projektbetreuer der Biotopkartierung Baden-Württemberg.

Für Fragen steht Lenka Malinowski vom Amt für Landwirtschaft unter Telefon 07531/800-2920 gerne zur Verfügung.



Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733/97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Apotheken-Notdienst

- Fr. 09.05. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
- Sa. 10.05. Apotheke Sauter Singen,
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
- So. 11.05. Haydn-Apotheke Radolfzell,
Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
- Mo. 12.05. Central-Apotheke Singen,
Hegaustr. 26, Telefon 07731/64317
- Di. 13.05. Höri-Apotheke Öhningen-Wangen,
Hauptstr. 53, Telefon 07735/3197
Wasmuth-Apotheke Mühlhausen-Ehingen,
Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
- Mi. 14.05. Hohentwiel Apotheke Singen,
Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680
- Do. 15.05. Ratoldus-Apotheke Radolfzell,
Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, Störungsrufnummer	07731/1480-0 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen	0041/52/6 33 55 55 07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung während der Dienststunden nach Dienstschluss	07731/38 09 17 0171/2 88 18 82
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

- Aids-Hilfe Konstanz e. V.**
Außenstelle Singen: 07731/6 84 21
- Arbeiterwohlfahrt** Gottmadingen 07731/7 31 47
- Einsatzleitung der Dorfhelferinnen**
Gabi Bruderhofer 07734/934355
- Dorfhelferinnenstation**
der Sozialstation Hegau-West 07734/934355
- Drogenberatungsstelle** Singen 07731/6 14 97
- Frauenhaus** Singen e. V. 07731/3 12 44
- Giftnotruf** Freiburg 0761/1 92 40
- Kinderschutzbund**
Singen-Radolfzell 07731/2 67 49
- Krebskrankenhilfe** 07771/17 16
- Sozialstation Hegau-West e. V.**
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen, 07731/97 04-0
- Wohngift-Telefon** 0800/7293600

 DR. SIGMAR SCHNUTENHAUS 48 Jahre, verheiratet Zahnarzt und wissenschaftlicher Kooperationspartner der Uni Ulm Gemeinderat	 PETRA MAIER 50 Jahre, verheiratet, 1 Kind (erw.) Betreuungskraft Grundschule Riedheim Vorstandsmitglied Förderverein FC Hilzingen	 CLAUDIO SERRA 48 Jahre, verheiratet 2 Kinder Fachwirt f. Organisation und Führung, selbständ. Seniorenservice, Mitglied im Angelverein												
 ANDREAS WIESER 43 Jahre, verheiratet Freier Architekt und Stadtplaner Gemeinderat, Organist der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln	 ANDREAS KÖNIG 56 Jahre, verheiratet, 2 Kinder (erw.) Dipl.-Kaufmann ehem. Vorsitzender des Fördervereins der GWRS Hilzingen	 SIMONE GRAF 43 Jahre, verheiratet 1 Kind Krankenkassen-angestellte Elternbeirat im Kindergarten St. Elisabeth												
 RAINER GUGGEMOS 41 Jahre, verheiratet, 1 Kind Ortsbaumeister Gemeinderat Mitglied im FC Hilzingen	 MEIKE PTAK 25 Jahre, ledig Bachelor of Arts (BWL), Projektmanagerin Mitglied im FC Hilzingen und im SV Hilzingen, Aktive der Frauenfasnet	 BEATE SCHIRMER 55 Jahre, verheiratet, 1 Kind Dipl.-Ing. Landespflege (FH), Mitglied im Förderverein FWG Singen												
 HEINRICH MOHR 60 Jahre, verheiratet Zimmermeister Gemeinderat, Mitglied der FFW und im Narrenverein Epfelbießer Weiterdingen	 JOSEF HIESTAND 43 Jahre, verheiratet 2 Kinder Kfz-Mechanikermeister Vorstand Musikverein Binningen, Abtlg.-Leiter Volleyball SV Binningen und Angelverein Gottm.	 MICHAEL BATOVANJA 44 Jahre, ledig Bestatter Gemeinderat, 2. Vorsitzender DLRG Hilzingen, Mitglied im FC Hilzingen												
 PATRICK KREß 31 Jahre, verheiratet, 2 Kinder Wirtschaftsingenieur Mitglied im SC Weiterdingen, im MV Weiterdingen und im Imkerverein Randen	 STEFANIE BÖLLE-DÖRKEN 39 Jahre, verheiratet, 1 Kind Selbstständig im Dentalhandel	 SEBASTIAN DOMMER 21 Jahre, ledig Student Aktiver und Stadionsprecher beim FC Hilzingen, Mitglied in der Gülläpumpä-Bänd												
 RALPH SCHÖTTKE 40 Jahre, verheiratet, 4 Kinder Unternehmer Mitglied in der DLRG Hilzingen	 DR. EWALD PIEL 56 Jahre Selbstständiger Diplom-Psychologe	 BIANCA SCHWARZ 44 Jahre, geschieden Einzelhandelskauffrau/Verkäuferin												
 MORITZ ABT 29 Jahre, ledig Studienreferendar	Herzliche Einladung Die Kandidaten der FDP für die Kommunalwahl 2014 möchten sich vorstellen und das Wahlprogramm erläutern. Wir wollen mit Ihnen ins Gespräch kommen und über unsere Ideen und Ziele für die Entwicklung der Gemeinde diskutieren. Kandidatenvorstellung <table><tr><td>Hilzingen</td><td>Montag, 12. Mai 2014 um 19.30 Uhr im Laurentiusstüble</td></tr><tr><td>Wir vor Ort Weiterdingen</td><td>Samstag, 17. Mai 2014 um 10.00 Uhr Treffpunkt an der Zimmerei Mohr</td></tr><tr><td>Duchtlingen</td><td>Samstag, 17. Mai 2014 um 11.30 Uhr Treffpunkt an der Kirche/Gasthaus Linde</td></tr><tr><td>Schlatt a. R.</td><td>Samstag, 17. Mai 2014 um 14.00 Uhr Treffpunkt Roseanum Schönbrunn</td></tr><tr><td>Binningen</td><td>Sonntag, 18. Mai 2014 um 11.00 Uhr Gasthaus „Krone“, Frühschoppen</td></tr><tr><td>Riedheim</td><td>Sonntag, 18. Mai 2014 um 17.00 Uhr Treffpunkt am Turm.</td></tr></table>		Hilzingen	Montag, 12. Mai 2014 um 19.30 Uhr im Laurentiusstüble	Wir vor Ort Weiterdingen	Samstag, 17. Mai 2014 um 10.00 Uhr Treffpunkt an der Zimmerei Mohr	Duchtlingen	Samstag, 17. Mai 2014 um 11.30 Uhr Treffpunkt an der Kirche/Gasthaus Linde	Schlatt a. R.	Samstag, 17. Mai 2014 um 14.00 Uhr Treffpunkt Roseanum Schönbrunn	Binningen	Sonntag, 18. Mai 2014 um 11.00 Uhr Gasthaus „Krone“, Frühschoppen	Riedheim	Sonntag, 18. Mai 2014 um 17.00 Uhr Treffpunkt am Turm.
Hilzingen	Montag, 12. Mai 2014 um 19.30 Uhr im Laurentiusstüble													
Wir vor Ort Weiterdingen	Samstag, 17. Mai 2014 um 10.00 Uhr Treffpunkt an der Zimmerei Mohr													
Duchtlingen	Samstag, 17. Mai 2014 um 11.30 Uhr Treffpunkt an der Kirche/Gasthaus Linde													
Schlatt a. R.	Samstag, 17. Mai 2014 um 14.00 Uhr Treffpunkt Roseanum Schönbrunn													
Binningen	Sonntag, 18. Mai 2014 um 11.00 Uhr Gasthaus „Krone“, Frühschoppen													
Riedheim	Sonntag, 18. Mai 2014 um 17.00 Uhr Treffpunkt am Turm.													
 RUDOLF ZIMMERMANN 70 Jahre, verheiratet, 2 Kinder (erw.) Studiendirektor i.R. Vorstandsmitglied im Förderverein Kunst und Kultur Hilzingen														
 BARBARA THEISS 63 Jahre, verheiratet, 3 Kinder (erw.) Selbstständig (Roseanum Schönbrunn)														